

MANUALE D'USO



USER MANUAL



GEBRAUCHSANWEISUNG



MANUAL DE UTILIZACION



MANUEL D'UTILISATION

DUO PRO



ELECTROSTIMULATORS GLOBUS

SPORT

Capillarizzazione: Aumenta l'apporto sanguineo al muscolo e migliora le qualità di resistenza e recupero. Questo aumento della portata arteriosa, permette di mantenere attiva la rete capillare primaria e secondaria al fine di migliorare il sistema di ossigenazione dei tessuti. Ciò consente un ritardo dell'affaticamento durante un lavoro molto intenso. I programmi di capillarizzazione sono consigliati specialmente per gli sport che richiedono forza resistente e endurance.

Riscaldamento: Aumento della temperatura muscolare per una migliore preparazione all'allenamento. Aumenta l'apporto di sangue e il metabolismo nel muscolo. Consigliato prima di un allenamento fisico o di una gara.

Decontratturante: Consente un rilassamento efficace del muscolo grazie a delle contrazioni confortevoli che aumentano la circolazione.

Forza Massimale: Migliora la capacità di forza massimale e aumenta la massa muscolare. Consente l'allenamento con un carico massimo con un rischio di traumi inferiore rispetto all'allenamento classico. Utile anche nel primo periodo di preparazione in quanto allena la muscolatura a ricevere sollecitazioni importanti.

Forza Resistente: Migliora la capacità di esprimere un livello di forza elevato per un periodo prolungato e aumenta la capacità di resistere all'accumulo di tossine e quindi ritarda l'affaticamento muscolare. Il programma consiste nel produrre un alto numero di lunghe contrazioni, alternate ad un breve riposo attivo.

Forza Esplosiva: Il programma Forza esplosiva aumenta la capacità di raggiungere rapidamente un' espressione di forza massimale. Consigliato in tutti gli sport caratterizzati da un' espressione di forza massimale a carico naturale, come ad esempio la corsa veloce, gli sport con la palla, lo sci alpino.

Reattività: Questo programma è stato studiato per ottenere incrementi della velocità di contrazione. Le contrazioni muscolari sono brevi, molto intense ed estremamente veloci.

FITNESS e BEAUTY

Drenaggio: La stimolazione produce un effetto di massaggio muscolare che parte dall'estremità degli arti e si estende in profondità. L'azione di massaggio attiva i sistemi venosi e linfatici grazie ad un effetto meccanico. Lo scopo consiste nel migliorare la circolazione e nell'incentivare l'eliminazione delle tossine.

Lipolisi anticellulite: La bassa frequenza di questo programma ha un effetto positivo sul metabolismo, aumenta l'eliminazione delle tossine e dei liquidi indesiderati. Si tratta di un metodo per rimodellare le zone critiche, modificando il metabolsimo degli adipociti. Aumenta la capacità di migliorare ed eliminare l'effetto "buccia d'arancia" della pelle.

Rassodamento: Il programma è indicato a soggetti sedentari con muscolatura flaccida che richiede la riattivazione del tono muscolare. Prepara la muscolatura a stimolazioni più intense. Può essere eseguito ogni giorno.

Tonificazione: Il programma di tonificazione consente di sviluppare e mantenere il tono muscolare. Questo tipo di trattamento può essere associato ad attività aerobica ed è rivolto specialmente a coloro che, attenti alla propria condizione fisica, desiderano un'integrazione al proprio allenamento regolare.

Modellamento: Il programma di modellamento è l'ultimo stadio prettamente estetico ed è ideale per coloro che desiderano definire meglio la muscolatura di per sé già tonica. Il programma è adatto a coloro che desiderano ottenere definizione muscolare in zone in cui i movimenti tradizionali degli esercizi di sviluppo muscolare sono insufficienti.

Bellezza viso: Questo programma è indicato per mantenere l'elasticità della pelle in quanto riattiva la circolazione locale apportando nuovo nutrimento ai tessuti.

REHAB e SALUTE

Atrofia muscolare: Ripresa dell'attività fisica dopo un periodo di interruzione. Dopo un trauma o altra interruzione dell'attività fisica, spesso i muscoli perdono forza e massa muscolare. E' importante ristabilire la normale capacità muscolare non appena possibile. Il programma Atrofia muscolare dà la possibilità di allenare i muscoli specifici interessati.

Tens antalgico,Tens antinfiammatorio: Consente l'alleviamento del dolore e un rilassamento efficace del muscolo. Il programma TENS utilizza i meccanismi propri del sistema nervoso per lenire sia il dolore acuto che cronico. Gli impulsi vengono propagati attraverso i nervi per bloccare le vie di propagazione del dolore. Il rilassamento muscolare aumenta la circolazione e aiuta i muscoli a rilassarsi. Può essere utilizzato in qualsiasi occasione in cui si necessiti sia di alleviare il dolore che di rilassare il muscolo. Attenzione! I programmi TENS alleviano il dolore ma non ne eliminano la causa. Se il dolore persiste, ricorrere a consulto medico!

Tens endorfinico: Corrente antalgica di tipo endorfinico a bassa frequenza. L'effetto indotto avrà un'azione ritardata ma prolungata nell'arco della giornata. Può essere eseguito giornalmente e alternato agli altri programmi TENS.

Cervicali: Corrente di tipo TENS Burst endorfinico. Permette di ottenere un effetto di sollievo di lunga durata grazie ad un efficace rilassamento della zona cervicale. Il trattamento può essere eseguito giornalmente.

Lombosciatalgia: Corrente antalgica di tipo TENS. Effetto anti-infiammatorio. Si possono associare trattamenti per il rinforzo dei muscoli paravertebrali lombari per stabilizzare le vertebre.

Contratture muscolari: Consente un efficace rilassamento del muscolo grazie alle onfortevoli contrazioni che aumentano la circolazione. Questo programma può essere utilizzato ogni qualvolta si necessita di rilassamento muscolare.

I programmi e protocolli di salute di tipo TENS sono suggerimenti di tipo generico sui trattamenti da effettuare e devono essere confermati da un medico o da uno specialista abilitato.

ITALIANO

Sommario

Dotazione

- Elettrostimolatore palmare
- Borsa per il trasporto
- 2 cavi di collegamento
- Busta elettrodi 45 X 45 mm.
- Busta elettrodi 45 X 90 mm.
- 3 Batterie stilo 1,5 V AAA
- Manuale

Accessori non in dotazione (a pagamento)

- Penna ricerca punti motori
- Kit Splitter (2 connettori + 2 cavi di collegamento) (4 canali - 8 elettrodi)
- Fasce gambe
- Elettrodi viso
- Kit cavetti sdoppiatori ad Y
- Gel

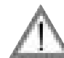
L'apparecchio per elettrostimolazione viene fornito completo di cavi ed elettrodi per l'uso: pertanto, una volta aperto l'imballaggio, verificare che la dotazione di base sia completa. Qualora dovesse mancare qualche elemento contattare immediatamente il rivenditore autorizzato a cui ci si è rivolti per l'acquisto.
Controllare a vista l'integrità dell'apparecchio e degli elettrodi.
Elettrodi: Gli elettrodi in dotazione sono ad uso per un solo paziente, autoadesivi, pregellati con cavetto femmina. Sono marcati CE ai sensi della direttiva 93/42/ CEE dispositivi medici.
Tutte le informazioni fornite possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
I marchi indicano che l'apparecchio è a norma CE medicale di tipo BF.



Per la presenza di programmi di stimolazione di tipo clinico, l’apparecchio è un dispositivo medico. Pertanto è certificato dall’Organismo Notificato (vedi copertina) ai sensi della direttiva europea 93/42/CEE sui dispositivi medici.
La certificazione ricopre le applicazioni cliniche.

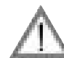
 Questo simbolo significa “Attenzione, consultare i documenti”

Controindicazioni



- Stimolazione parte anteriore del collo (seno carotideo).
- Paziente portatore di pace maker.
- Malati di tumore (consultare il proprio oncologo).
- Stimolazione della regione cerebrale.
- Utilizzo su dolori di cui non è nota l’eziologia.
- Piaghe e patologie dermatologiche.
- Traumi acuti.
- Stimolazione su cicatrici recenti.
- Donne in gravidanza.
- Durante la guida di automezzi.
- E' assolutamente vietato l'uso dell'elettrostimolatore nella zona oculare e genitale.
- Utilizzo dell'elettrostimolatore in acqua (l'apparecchio non è protetto contro la penetrazione dei liquidi) e in ambienti con gas combustibili,vapori infiammabili o in camere con ossigeno.

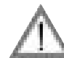
E’ inoltre opportuno ricorrere all’elettrostimolazione con cautela nel caso si soffra di fragilità capillare, in quanto una stimolazione eccessiva potrebbe portare alla rottura di un numero maggiore di capillari.
E’ comunque sempre preferibile consultare il proprio medico prima di iniziare il trattamento.



Possibili effetti indesiderati

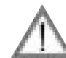
Casi isolati di irritazione cutanea possono verificarsi in soggetti con particolare sensibilità epidermica. In caso di reazione allergica al gel degli elettrodi sospendere il trattamento e consultare un medico specialista.
Se durante il trattamento dovessero comparire segni di tachicardia o di extrasistolia, è bene sospendere l'elettrostimolazione e sentire il parere del proprio medico.

Manutenzione e pulizia dell’apparecchio



- In caso di deterioramento dell’involucro dell’apparecchio, questo va sostituito e non più utilizzato.
- In caso di guasto reale o presunto non manomettere il dispositivo o tentare di ripararlo in proprio. Non intervenire sulla macchina, non aprirla. Le riparazioni possono essere effettuate solo da un centro specializzato ed autorizzato
- Evitare urti violenti che potrebbero danneggiare l’apparecchio e determinare malfunzionamenti anche non immediatamente riscontrabili.
- Tenere l’elettrostimolatore lontano da spruzzi d’acqua, sorgenti di calore, polvere, ambienti umidi e a diretta esposizione dei raggi solari e fonti di elevata emissione elettromagnetica. L’apparecchio deve essere utilizzato libero ed in aria non avvolto da stracci o quant’altro.
- Non pulire l’elettrostimolatore con diluenti, gasolio, cherosene, alcool o prodotti chimici. Per la pulizia è sufficiente un panno morbido leggermente inumidito sia per l’apparato che per i cavi.
- Dopo un lungo periodo di inutilizzo, verificare il corretto funzionamento dell’apparecchio e del pacco batterie (rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato).
- Il dispositivo quando in carica non va utilizzato.

- Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio in concomitanza con altri apparati elettronici, in modo particolare con quelli che vengono impiegati per il sostentamento di funzioni vitali.



Conservazione ed uso degli elettrodi e dei cavi

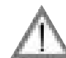
Prima di applicare gli elettrodi sulla pelle si consiglia di pulire accuratamente la stessa.

Dopo aver usato gli elettrodi multiuso monopaziente e/o monouso questi devono essere conservati utilizzando la propria pellicola di plastica e riposti in un sacchetto di plastica pulito e chiuso. Evitare che gli elettrodi si tocchino o si sovrappongano fra loro. Una volta aperta la confezione, gli elettrodi possono essere utilizzati per 25-30 applicazioni.

Gli elettrodi vanno comunque sempre sostituiti nel caso in cui gli stessi non rimangano perfettamente aderenti e a contatto con la pelle. Nel caso di utilizzo con elettrodi non autoadesivi si consiglia di pulirne la superficie con acqua.

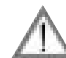
Assicurarsi della corretta pulizia dei cavi e degli elettrodi prima di ogni applicazione.

In caso di deterioramento dei cavi questi vanno sostituiti con ricambi originali e non più utilizzati. Utilizzare soltanto elettrodi forniti dalla casa.



Avvertenze

- L'uso dell'apparecchio è riservato esclusivamente a persone adulte in grado di intendere e volere.
- L'elettrostimolatore non deve essere utilizzato per fini diversi dalla neurostimolazione transcutanea.
- Gli apparecchi di neurostimolazione devono essere utilizzati seguendo le indicazioni e sotto stretto controllo medico o di un fisioterapista abilitato.
- L'elettrostimolatore deve essere utilizzato con gli elettrodi di neurostimolazione transcutanea idonei a quest'utilizzo.
- L'elettrostimolatore deve essere tenuto fuori della portata dei bambini.
- Gli apparecchi di monitoraggio ECG possono essere disturbati dalla corrente dell'elettrostimolatore.
- La corrente non deve essere applicata in modalità transtoracica poiché potrebbe causare aritmia cardiaca sovrapponendo la frequenza dell'elettrostimolatore a quella del cuore. (Non eseguire contemporaneamente il trattamento sui pettorali e sui dorsali).
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di apparecchi per terapia ad onde corte.
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver prima consultato il medico qualora fossero presenti problemi di salute.



Destinazione d'uso

Studiare attentamente il manuale d'uso, per evitare operazioni d'installazione, uso e manutenzione non adeguate che potrebbero danneggiare il dispositivo, l'operatore o l'utilizzatore.

Gli elettrostimolatori sono studiati per poter essere utilizzati in ambiti operativi quali:

- ambiente domestico, ambulatoriale, fisioterapico, riabilitazione in genere, trattamenti del dolore in genere, qualunque tipo di elettrostimolazione sequenziale, in uso estetico e sportivo.

L'uso di tale apparecchio è consentito al paziente stesso (opportunamente informato delle metodologie usate dall'apparato), personale medico e paramedico.

Numero di canali:	2
Intensità:	100 I pp
Forma d'onda:	Impulso quadro, bifasico, simmetrico, compensato
Frequenza di lavoro:	1-120 Hz
Ampiezza d'impulso:	50-320 µs
Alimentazione:	3 batterie stilo 1,5 V AAA del tipo LR03
Condizioni di conservazione e trasporto:	
Temperatura:	10-40°C
Umidità dell'aria:	20-65%
Pressione atmosferica:	700 hPa - 1060 hPa
Peso:	95 gr.
Classificazione:	Alimentazione interna, type BF
Certificazioni:	Certificato CE MDD (Medical Device Directive).

Produttore e fabbricante sono riportati in copertina

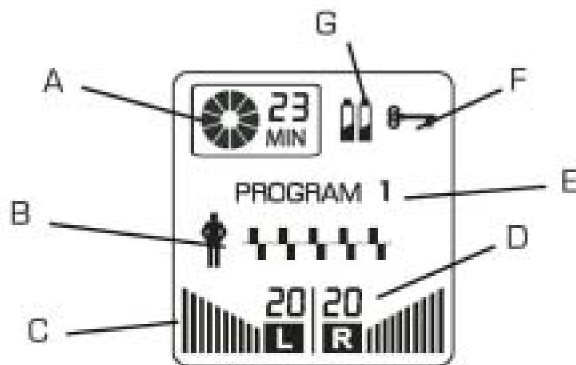
Smaltimento degli elettrodi e delle pile

Non gettare le pile o gli elettrodi nel fuoco, ma disfarsene in base alle leggi sullo smaltimento di tali oggetti in vigore nel proprio paese.


Tasto ON/OFF
- Tener premuto 3 sec. per accendere
- Tener premuto 3 sec. per spegnere
Tasto LOCK
- Per bloccare tutti i tasti tranne ON/OFF, tenere premuto per 3 secondi
- Per sbloccare i tasti, tenere premuto per 3 secondi
Display
- Il display fornisce le indicazioni necessarie durante l’utilizzo dell’elettrostimolatore.
Tasto PAUSA
- Mentre si esegue un programma premendo il tasto si attiva la PAUSA
Tasto intensità canale di destra.
- Premere il tasto con la freccia ▲, per aumentare l’intensità in uscita dal canale di destra
- Premere il tasto con la freccia ▼, per diminuire l’intensità in uscita dal canale di destra
Tasto Programma
- Premere questo tasto per cambiare il programma.
PRO
P -
P +
GLOBUS
Tasto intensità canale di sinistra
- Premere il tasto con la freccia ▲ , per aumentare l’intensità in uscita dal canale di sinistra.
- Premere il tasto con la freccia ▼ , per diminuire l’intensità in uscita dal canale di sinistra
Tasto TIME
- Premendo questo tasto si incrementa la durata del trattamento

DESCRIZIONE DEL DISPLAY

Italiano



L’apparecchio ha un display di grandi dimensioni che informa in ogni momento sullo stato dei diversi parametri in funzione sull’unità.

A. Timer:
Indica il tempo rimanente, in minuti, di ogni programma. L’area del timer comprende una rappresentazione grafica circolare in movimento durante l’esecuzione.

B. Indicatore di esecuzione:
La figura della sagoma e degli impulsi indicano la corretta esecuzione del programma. Gli impulsi rappresentati graficamente sono animati in modo diverso per ogni programma. Fino a quando questa area è accesa, significa che un programma è in esecuzione.

C. Indicatore grafico d’intensità:
La sbarra grafica mostra il livello dell’intensità in uso.

D. Indicatore numerico d’intensità:
Indica il livello dell’intensità utilizzata, in una scala compresa tra 0 e 20.

E. Indicatore Programma:
Vi indica il programma selezionato.

F. Indicatore di blocco:
Indica quando i tasti dell’unità sono bloccati e non possono essere premuti accidentalmente.

G. Indicatore di batteria scarica:
L’indicatore lampeggia quando le batterie stanno esaurendo la propria carica.

Primo utilizzo

1. Posizionare gli elettrodi sulla zona da trattare (vedere posizionamento elettrodi di questo manuale) e collegare i cavi.

2. Premere il tasto ON/OFF per 3 secondi e accendere l'elettrostimolatore.
Il display si accende e indica l'ultimo programma eseguito.
Gli indicatori di intensità sono a 0 su entrambi i canali.

3. Selezionare il programma che si desidera eseguire premendo il tasto P+ o P-.

4. Per aumentare l'intensità del canale sinistro (L) premere il tasto in corrispondenza della freccia ▲ sempre mantenendo una stimolazione confortevole.
Per diminuire l'intensità del canale sinistro (L) premere il tasto in corrispondenza della freccia ▼ .

5. Per aumentare l'intensità del canale destro (R) premere il tasto in corrispondenza della freccia ▲ sempre mantenendo una stimolazione confortevole.
Per diminuire l'intensità del canale sinistro (R) premere il tasto in corrispondenza della freccia ▼ .

6. Per spegnere l'elettrostimolatore (anche in caso di emergenza) premere il tasto ON/OFF per 3 sec.

Nota: Ogni programma ha una durata predefinita. L'intensità si azzera automaticamente quando il programma termina.

Mettere in pausa un programma

Ogni qualvolta si desidera mettere in pausa il programma, premere il tasto PAUSE. Per tornare all'esecuzione del programma, premere il tasto PAUSE; il programma riprende da dove era stato interrotto.

Funzioni Automatiche

Auto spegnimento
Se l'elettrostimolatore è acceso, l'intensità su entrambi i canali è uguale a 0 e non viene utilizzato per 5 minuti, l'unità si spegne automaticamente.

Rilevamento contatto elettrodi
Se gli elettrodi non sono applicati alla pelle in modo corretto oppure i cavi vengono accidentalmente scollegati (situazione di circuito aperto), l'intensità dei canali si riporta automaticamente a 0.
Nell'eventualità che gli elettrodi non siano correttamente applicati, prima di iniziare un trattamento, non è possibile aumentare l'intensità dei canali.
Questa è una misura preventiva al fine di evitare contrazioni indesiderate.

Rilevamento di batteria scarica
Quando la carica delle batterie è bassa, l'indicatore sul display lampeggia.

Funzione di memoria
L'elettrostimolatore tiene in memoria l'ultimo programma eseguito e lo ripropone quando viene riacceso. La funzione memoria riporta l'unità al primo programma quando le batterie vengono sostituite.

Intensità di stimolazione
Il valore dell'intensità di corrente necessaria per ottenere una determinata contrazione é del tutto personale, può dipendere dal posizionamento degli elettrodi, dallo strato adiposo, dalla sudorazione, dalla presenza di peli sulla zona da trattare ecc. Per questi motivi una stessa intensità di corrente può fornire sensazioni diverse da persona a persona, da giorno a giorno, dal lato destro a quello sinistro. Durante la stessa seduta di lavoro sarà necessario regolare l'intensità per ottenere la stessa contrazione per effetto di fenomeni di accomodamento.

Funzioni Speciali

Blocco dei tasti
Una volta raggiunto il livello d'intensità desiderato, è possibile bloccare i tasti al fine di evitarne un uso accidentale.
Tener premuto il tasto "LOCK" per 3 secondi, appare sul display il simbolo di blocco (chiave) e tutti i tasti vengono bloccati tranne il tasto ON/OFF. Quando i tasti sono bloccati, è impossibile aumentare o diminuire l'intensità o cambiare programma. Per sbloccare i tasti, premere di nuovo il tasto "LOCK" per 3 secondi, il simbolo di blocco (chiave) scompare ed è possibile utilizzare nuovamente tutti i tasti.

Nota:
Nei programmi di lavoro intermittente , nei quali sono previsti cicli di lavoro e di recupero, non è possibile modificare il valore dell'intensità durante il tempo di salita e discesa della contrazione.

Inserimento delle batterie

Spegnere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF per 3 sec.
Abbassare il coperchio delle batterie situato dietro l'unità per accedere allo scompartimento batterie. Inserire 3 x 1.5V AAA Type LR03 batterie Alcaline e riposizionare il coperchio. Le batterie devono essere posizionate con la corretta polarità indicata nello scompartimento. Posizionare le batterie in modo errato può causare danni all'unità.

Connessione dei cavi

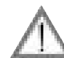
E' possibile utilizzare uno o due cavi a seconda che si sia scelto di usare uno o due canali dell'unità.

Per la connessione, inserire il connettore del cavo nell'apposito alloggiamento posizionato nella parte inferiore dell'unità. Gli alloggiamenti sono posizionati esattamente sotto il canale corrispondente (sinistro o destro). Inserire il cavo in corrispondenza del canale che si intende utilizzare.

Applicazione degli elettrodi

Prendere gli elettrodi dalla confezione originale; tutti gli elettrodi nuovi hanno una confezione sigillata.
Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
Per iniziare, connettere i due spinotti dei cavi agli elettrodi, poi staccare gli elettrodi dalla loro sede e posizionarli sulla pelle. Per il corretto posizionamento degli elettrodi, fare riferimento alle immagini riportate sul presente manuale.

Dopo l'uso, riposizionare gli elettrodi nell'apposita sede.



ATTENZIONE: Non staccare gli elettrodi se l'unità è in funzione.

Se quando aumento l'intensità a più di 10 mA l'intensità ritorna immediatamente a 0, cosa é successo?
L' apparecchio dispone di un controllo sull'erogazione di corrente. Nel caso in cui si aumenti il valore dell'intensità e il circuito sia aperto (cavi non collegati all'apparecchio e elettrodi non a contatto con la pelle), l' apparecchio entra in protezione automatica.
E' necessario quindi prima di iniziare qualsiasi trattamento, assicurarsi che i cavi siano collegati al l' apparecchio e gli elettrodi siano posizionati sulla zona da trattare .

Compare l'indicatore di batteria scarica. Cosa fare?
Dopo alcune applicazioni, con acceso l'indicatore di batteria scarica, sarà necessario sostituire le batterie.

Ci si può far male con l'elettrostimolazione?
E' difficile procurarsi danni muscolari. Un principio importante da seguire è di aumentare gradualmente l'intensità facendo attenzione al comportamento del muscolo. In caso di incertezza rivolgersi ad uno specialista.

E' possibile utilizzare l'elettrostimolatore durante il ciclo mestruale?
Eventuali interferenze, quali anticipazione, ritardo, accentuazione o riduzione del ciclo risultano essere estremamente soggettive e variabili. Si consiglia comunque di evitare trattamenti nella zona addominale durante il ciclo e nell'immediato pre-post ciclo.

E' possibile utilizzare l'elettrostimolatore durante l'allattamento?
Ad oggi non sono stati riscontrati effetti collaterali per quanto riguarda l'impiego dell'elettrostimolazione durante l'allattamento. Si consiglia comunque di non trattare la zona toracica.

La presenza di patologie dermatologiche quali psoriasi, orticaria ecc. vietano l'utilizzo dell'elettrostimolatore?
Si, è decisamente sconsigliato trattare tutte le zone epidermiche che presentino patologie dermatologiche importanti.

Dopo quanto tempo si possono vedere i primi risultati?
I risultati ottenuti in campo estetico sono naturalmente soggettivi. E' possibile affermare comunque che, per quanto riguarda la tonificazione, una frequenza di 3-4 sedute settimanali regolari e costanti possono portare ad un buon risultato già dopo 15 giorni; per i trattamenti di lipolisi e drenaggio occorrono invece 40 giorni. Risultati migliori e più rapidi si ottengono se i trattamenti vengono abbinati ad una buona attività fisica ed ad un corretto stile di vita.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito al primo utilizzatore per il periodo di 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di materiali o di fabbricazione, purché utilizzato appropriatamente e mantenuto in normali condizioni di efficienza.

Per usufruire del servizio di garanzia, l'utente deve rispettare le seguenti clausole:

1. I prodotti dovranno essere consegnati per la riparazione a cura e spese del Cliente negli imballaggi originali.

2. La garanzia del prodotto è subordinata all’esibizione di un documento fiscale (scontrino fiscale, ricevuta fiscale o fattura di vendita), che attesta la data di acquisto del prodotto.

3. La riparazione non avrà effetto sulla data originale di scadenza della garanzia e non porterà il rinnovo o l'estensione della stessa.

4. Nel caso in cui, all'atto dell'intervento di riparazione, non si riscontri alcun difetto, saranno comunque addebitate le spese relative al tempo di verifica impiegato.

5. La garanzia decade ove il guasto sia stato determinato da: urti, cadute, uso errato od improprio del prodotto, utilizzo di un alimentatore esterno non originale, eventi accidentali, alterazione, sostituzione/distacco dei sigilli di garanzia e/o manomissione del prodotto. La stessa inoltre non copre danni causati durante il trasporto per utilizzo di imballi non idonei (vedi punto 1).

6. La garanzia non risponde della impossibilità di utilizzazione del prodotto, di altri costi incidentali o consequenziali o di altre spese sostenute dall'acquirente.

N.B. Prima di restituire la macchina per le riparazioni, si consiglia di rileggere attentamente le istruzioni d'uso contenute nel manuale.In caso di guasti all’apparecchio rivogersi al proprio negoziante. Il produttore si riserva di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche necessarie a migliorare l'estetica e la qualità del prodotto.

ENGLISH

English

INDEX

SPORT

1- Capillarisation: 25 minutes. Increasing the capacity to sustain an intense muscular effort over a period of time
Intensity: Moderate (very visible muscle vibration)
2- Warm up: 10 minutes. Preparing the muscle for effort by starting with light, easy controlled work.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
3- Active recovery: 20 minutes. Improving recovery to resume training more easily.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
4- Maximum force: 20 minutes. Improving the capacity to produce maximum force. Developing muscle mass.
Intensity: Maximum tolerated (maximum muscle contraction without pain)
5- Resistance force: 25 minutes. Increasing the capacity to sustain effort over a period of time.
Intensity: Medium to strong (very visible muscle contraction)
6- Explosive force: 20 minutes. Increasing the capacity for instant maximum force. Transforming pure force into explosive force.
Intensity: Maximum tolerated (maximum muscle contraction without pain)
7- Reactivity: 15 minutes. Increasing the capacity to achieve maximum and very brief muscle contractions at high execution speed.
Intensity: Maximum tolerated (maximum muscle contraction without pain)
8- Muscle relaxant: 30 minutes. Improving recovery immediately after effort. Relaxing effect.
Intensity: Moderate (muscle vibration)

FITNESS

9- Drainage Legs: 25 minutes. Deep massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
10- Drainage Hips, Buttocks: 25 minutes. Massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
11- Dreainage Abdomen: 25 minutes. Massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
12- Drainage Arms: 25 minutes. Massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
13- Lipolysis Legs: 30 minutes. Reshaping undesirable areas.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
14- Lipolysis Hips, Buttocks: 30 minutes. Reshaping undesirable areas.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
15- Lipolysis Abdomen: 30 minutes. Reshaping undesirable areas.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
16- Lipolysis Arms: 30 minutes. Reshaping undesirable areas.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
17- Firming Legs, Hips, Buttocks: 30 minutes. Firming the tissues.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)
18- Firming Abdominals: 30 minutes. Firming the tissues.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)
19- Firming Arms: 30 minutes. Firming the tissues.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)

20- Toning Arms, Shoulder: 25 minutes. Toning and strenghtening muscles.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
21- Toning Legs, Hips, Buttocks: 25 minutes. Toning and strenghtening muscles.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
22- Toning Abdominals: 25 minutes. Toning and strenghtening muscles.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
23- Sculpt Arms: 20 minutes. Sculpting muscles, creating a more sportive figure.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
24- Sculpt Legs, Hips, Buttocks: 20 minutes. Sculpting muscles, creating a more sportive figure.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
25- Sculpt Abdominals: 20 minutes. Sculpting muscles, creating a more sportive figure.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
26- Toning Chest: 15 minutes. Toning, strengthening the pectoral muscle to increase chest volume.
Intensity: Moderate (confortable vibration and contractions)
27- Toning Face: 15 minutes. Toning face muscles. (Round electrodes are raccomended)
Intensity: Low (confortable vibration and contractions)
28- Body Building: 15 minutes. Increasing muscles mass and volume.
Intensity: Maximum tolerated (Maximum muscle contraction without pain)

REHAB

29- Immobilisation: 25 minutes. Keeping the muscles in shape during a period of cessation of activity.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)
30- Tens: 30 minutes. TENS allow the relaxation of the muscle, as well as pain relief. TENS utilises the nervous system's own pain relief mechanism to ease both acute and chronic pain. The treatment can be performed every day until the pain disappears.
Intensity: Pins and needles sensation without pain. Should not cause muscle contractions
31- Tens Endorphinic: 30 minutes. This treatment can be performed every day until the pain disappears and it can be alternated with the other TENS treatments. The stimulation with light contractions, causes the circulation increasing and helps the muscles to relax. The effect, induced by the release of endorphins, causes a delayed analgesic action but that continues for hours (6 / 12 hours)
Intensity: Moderate (muscle vibration)
32- Tens articular pain: 30 minutes. Pain relief - does not treat the cause of the pain.
Intensity: Low (pins and needles sensation, without muscle contraction)
33- Tens, pain relief - NECK: 25 minutes. Pain relief - does not treat the cause of the pain.
Intensity: Low (pins and needles sensation, without muscle contraction)
34- Tens SCIATICA: 30 minutes. The program is ideal for people who suffer of pain caused by the sciatic nerve inflammation. The pain often starts from the lumbar zone and spreads until feet. Place the electrodes on the painful leg as specified in the images of this manual. It can be performed every day until the pain disappears.
Intensity: pins and needles sensation without pain. Should not cause muscle contractions.
35- Tens Muscle relaxation: 30 minutes. It relaxes the muscle after an intense sports training and it can be used whenever the muscle is contracted.
Intensity: Low (pins and needles sensation, without muscle contraction)

SPORT

1- Capillarisation: 25 minutes. Increasing the capacity to sustain an intense muscular effort over a period of time
Intensity: Moderate (very visible muscle vibration)
2- Warm up: 10 minutes. Preparing the muscle for effort by starting with light, easy controlled work.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
3- Muscle relaxant: 20 minutes. Improving recovery immediately after effort. Relaxing effect.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
4- Maximum force: 20 minutes. Improving the capacity to produce maximum force. Developing muscle mass.
Intensity: Maximum tolerated (maximum muscle contraction without pain)
5- Resistance force: 25 minutes. Increasing the capacity to sustain effort over a period of time.
Intensity: Medium to strong (very visible muscle contraction)
6- Explosive force: 20 minutes. Increasing the capacity for instant maximum force. Transforming pure force into explosive force.
Intensity: Maximum tolerated (maximum muscle contraction without pain)
7- Reactivity: 15 minutes. Increasing the capacity to achieve maximum and very brief muscle contractions at high execution speed.
Intensity: Maximum tolerated (maximum muscle contraction without pain)

FITNESS

8- Drainage Arms: 30 minutes. Massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
9- Drainage Legs: 25 minutes. Deep massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
10- Drainage Buttocks: 25 minutes. Massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
11- Dreainage Abdomen: 25 minutes. Massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
12- Drainage Hips: 25 minutes. Massage.
Intensity: Moderate (muscle vibration)
13- Lipolysis Legs: 30 minutes. Reshaping undesirable areas.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
14- Lipolysis Hips, Buttocks: 30 minutes. Reshaping undesirable areas.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
15- Lipolysis Abdomen: 30 minutes. Reshaping undesirable areas.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
16- Lipolysis Arms: 30 minutes. Reshaping undesirable areas.
Intensity: Moderate (muscle vibration and light contractions)
17- Firming Legs, Hips, Buttocks: 30 minutes. Firming the tissues.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)
18- Firming Abdominals: 30 minutes. Firming the tissues.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)
19- Firming Arms: 30 minutes. Firming the tissues.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)

20- Toning Arms, Shoulder: 25 minutes. Toning and strenghtening muscles.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
21- Toning Legs, Hips, Buttocks: 25 minutes. Toning and strenghtening muscles.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
22- Toning Abdominals: 25 minutes. Toning and strenghtening muscles.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
23- Sculpt Arms: 20 minutes. Sculpting muscles, creating a more sportive figure.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
24- Sculpt Legs, Hips, Buttocks: 20 minutes. Sculpting muscles, creating a more sportive figure.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
25- Sculpt Abdominals: 20 minutes. Sculpting muscles, creating a more sportive figure.
Intensity: Moderate to strong (vibration and intense contractions)
26- Toning Chest: 15 minutes. Toning, strengthening the pectoral muscle to increase chest volume.
Intensity: Moderate (confortable vibration and contractions)
27- Toning Face: 15 minutes. Toning face muscles. (Round electrodes are raccomended)
Intensity: Low (confortable vibration and contractions)

REHAB

28- Immobilisation Arms: 15 minutes. Keeping the muscles in shape during a period of cessation of activity.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)
29- Immobilisation Legs: 25 minutes. Keeping the muscles in shape during a period of cessation of activity.
Intensity: Moderate (visible and tangible muscle contractions)
30- Tens: 30 minutes. TENS allow the relaxation of the muscle, as well as pain relief. TENS utilises the nervous system's own pain relief mechanism to ease both acute and chronic pain. The treatment can be performed every day until the pain disappears.
Intensity: Pins and needles sensation without pain. Should not cause muscle contractions
31- Tens Endorphinic: 30 minutes. This treatment can be performed every day until the pain disappears and it can be alternated with the other TENS treatments. The stimulation with light contractions, causes the circulation increasing and helps the muscles to relax. The effect, induced by the release of endorphins, causes a delayed analgesic action but that continues for hours (6 / 12 hours)
Intensity: Moderate (muscle vibration)
32- Tens articular pain: 30 minutes. Pain relief - does not treat the cause of the pain.
Intensity: Low (pins and needles sensation, without muscle contraction)
33- Tens, pain relief - NECK: 25 minutes. Pain relief - does not treat the cause of the pain.
Intensity: Low (pins and needles sensation, without muscle contraction)
34- Tens SCIATICA: 30 minutes. The program is ideal for people who suffer of pain caused by the sciatic nerve inflammation. The pain often starts from the lumbar zone and spreads until feet. Place the electrodes on the painful leg as specified in the images of this manual. It can be performed every day until the pain disappears.
Intensity: pins and needles sensation without pain. Should not cause muscle contractions.
35- Tens Muscle relaxation: 30 minutes. It relaxes the muscle after an intense sports training and it can be used whenever the muscle is contracted.
Intensity: Low (pins and needles sensation, without muscle contraction)

Accessories

-Electro stimulator
-Carry case
-Two connection cables
-Case of 4 reusable adhesive electrodes (5 x 5 cm)
-Case of 4 reusable adhesive electrodes (5 x 9 cm)
-Three battery stylos 1,5 V AAA
-Operating manual

Accessories on request

-Ball pen
-Kit splitter (2 connector + 2 connection cables) (4 channels with 8 electrodes)
-Conductive band for legs
-Face electrodes
-Y cables
-Gel

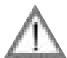
This stimulator is supplied complete of cables and electrodes. When you open the packing verify that the simulator equipment is complete. If some of the above mentioned accessories are missing, you should immediately contact the shopkeeper. Also check the stimulator and electrodes integrity.
Electrodes: The electrodes are usable by only one user they are self-adhesive and do not need gel. The electrode cable is female. They are branded CE complied with MDD 93/42/EEC requirements.
All the information can be subject to changes without notice.

The symbols mean that the apparatus is in accordance with medical CE requirements type BF.



Due to the presence of stimulation programs of clinical kind, the machine is to be considered a medical device. Therefore, the machine is certified by the Notified Body (see cover), according to the 93/42/CEE european directive for medical devices.
The certification covers the clinical uses.

PRECAUTIONARY MEASURES

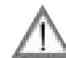


This symbols warns you to read the operating instructions prior to use



Contraindications

-Do not stimulate the neck region (carotid sinus).
-Patients who have a demand type cardiac pacemaker.
-Stimulation should be not used on cancer patients (previous permission received by the oncologist).
-Do not stimulate the cerebral zone.
-Do not use on undiagnosed pains until aetiology is established.
-Do not use on sores and dermatological diseases.
-Do not use on acute traumas.
-Do not stimulate recent cicatrix.
-Do not use during pregnancy.
-During driving car.
-It is absolutely forbidden to stimulate the ocular and genital zone
-It is also forbidden the use of the stimulator in the water (it is not protected against the water seepage). Not to use the stimulator in environment where combustible gas, inflammables, or oxygen are present.
-It is also required to use with caution in case of capillary fragility because an excessive stimulation could cause the break of more quantity of capillaries. Anyway it is always preferable to contact your doctor befo re using.



Adverse possible effects

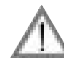
Skin irritation can occur in rare case. In case of allergic reactions by the use of gel, stop the treatment and contact the specialist doctor.
If during the stimulation treatment tachycardia or extrasistolia should appear, it is better to stop the treatment the sensation will pass immediately.



Precautions for using

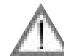
-Do not make any modifications or repairs by yourself. Authorized centres can only execute the repairs.
-Do not give a shock to the product by clashing, overturning or shaking. It may cause a trouble or accident in a long run although no immediate trouble occurs.
-Store the electro stimulator at a place free from a splash or water. Avoid installing at places subject to undue humidity, temperature, dust or places exposed to direct sunbeam.
-Do not use thinner, gasoline, kerosene, cleaning powder or chemicals; for cleaning the machine it is sufficient a soft duster
-Take away the battery from the electro stimulator in case of prolonged no use.
-After a long period of no use it is advisable to check the correct working.
-For cleaning the machine and the cables, it is sufficient a soft duster lightly humid.

Warnings



- The stimulator must be used only for transcutaneous neuro-stimulation.
- The neurostimulation apparatus should be used only under the continued supervision of a physician.
- The stimulator should be only used with skin electrodes intended for nerve and muscle stimulation.
- The user must keep the device out of reach of children.
- Electronic monitoring equipment (such as ECG monitors and ECG alarms) may not operate properly when stimulation is in use
- Stimulus delivered by this device may be sufficient to cause electrocution: Electrical current of this magnitude must not flow through the thorax because it may cause a cardiac arrhythmia.
- Do not use the apparatus in case of any health problem without consulting your doctor.
- In case of damage of the covering apparatus, this has to be replaced.
- It is advisable not to use the apparatus together with other electronic equipment above all those used for support of vital functions.
- The device must be used only by person with mental competence.
- Do not use the stimulator near short wave devices.

Use destination



Read the operating manual carefully in order to avoid to carry out installation, use and maintenance non adequate that could damage the apparatus the operator and the user.
The stimulators are used in the following operating envirومment and field:
- home;
- surgeries hospital;
- physiotherapic surgery;
- rehabilitation centres;
- treatments of pain in general
- in any type of sequential electro stimulation,
- Aesthetic and sports use,

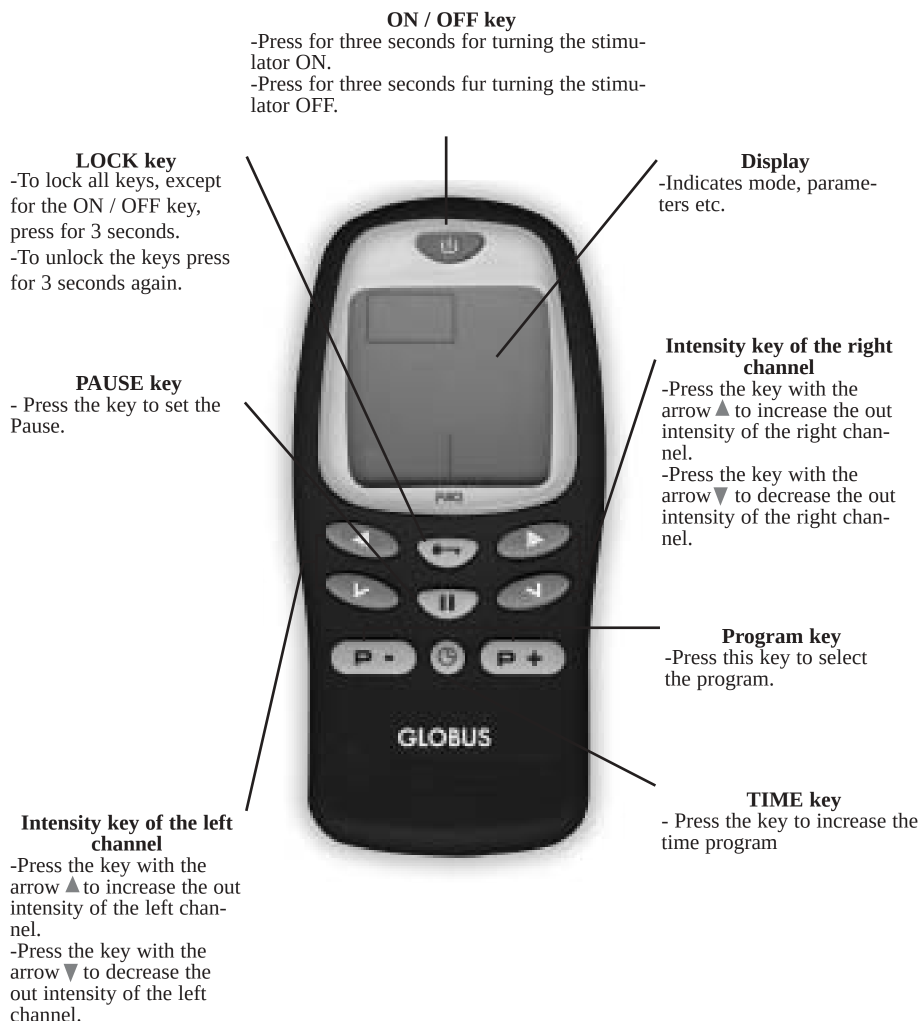
The use of the stimulator is allowed to patients (rightly informed about the methods), doctors and paramedic.
The presence of clinic stimulation, makes this product a medical device.
The certification cover the clinic applications.

Number of channels:	2.
Out current:	100 I pp
Wave form:	Square, biphasic, symmetrical, compensated impulse
Running frequency:	1-120Hz.
Impulse amplitude:	50-320 µs.
Supply:	3 batteries of 1,5V AAA type LR03.
Caution for storage and shipping:	
Temperature:	10-40°C.
Air humidity:	20-65%.
Air pressure:	700hPa-1060hPa.
Weight:	95 gr.
Classification:	Power supply type BF.
Certification:	Certificate CE MDD (Medical Device Directive)

The name of producer is reported in the last page.

Device removal

Don't throw the battery or electrodes out but recycle or get rid of them appropriately following the removal rules in force in your country.



ON / OFF key
-Press for three seconds for turning the stimulator ON.
-Press for three seconds fur turning the stimulator OFF.

LOCK key
-To lock all keys, except for the ON / OFF key, press for 3 seconds.
-To unlock the keys press for 3 seconds again.

Display
-Indicates mode, parameters etc.

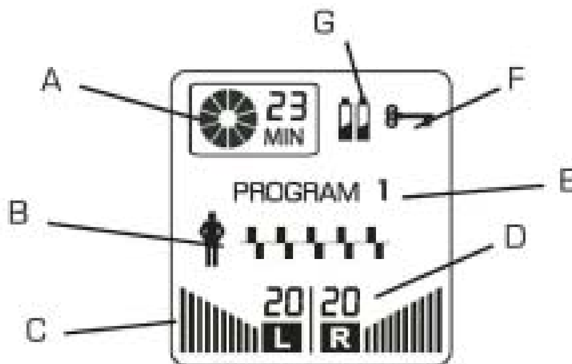
Intensity key of the right channel
-Press the key with the arrow ▲ to increase the out intensity of the right channel.
-Press the key with the arrow ▼ to decrease the out intensity of the right channel.

PAUSE key
- Press the key to set the Pause.

Program key
-Press this key to select the program.

TIME key
- Press the key to increase the time program

Intensity key of the left channel
-Press the key with the arrow ▲ to increase the out intensity of the left channel.
-Press the key with the arrow ▼ to decrease the out intensity of the left channel.



English

The device has a big display, which continuously gives information about the different parameters in use.

A Timer:
Shows the remaining time in minutes. The timer zone consists of a circular graph representation, which moves during the performance.

B Performance indicator:
The figures of small man and impulses, indicate the correct execution of the program. The represen ted graphic impulses are animated in different ways for each program. When this zone is light, it means that a program is in progress.

C Intensity graphic indicator:
The graphic bar shows the intensity level in use.

D Intensity numerical indicator:
Shows the used intensity level included from 0 to 20 scale.

E Program indicator:
Shows the selected program.

F Lock key indicator:
It shows that the keyboard is locked except for the ON/OFF switch.

G Battery indicator:
The indicator lightens when the batteries are almost empty.

First use

1. Attach the electrodes to the cable and place them on the skin. (See Placement of Electrodes chapter of this manual).

2. Turn the stimulator ON by pressing for three second the ON/OFF key. The stimulator automatically shows the last used program. The intensity indicator is positioned on 0 in both channels.

3. Select the program you want to perform pressing the P+ or P- key.

4. Increase the used channel intensity by pressing the arrow of (L) switches ▲ Increase the intensity until the wished level, maintaining a pleasant feeling.
To decrease the intensity press the arrow ▼.

5. Increase the used channel intensity by pressing the arrow of (R) switches ▲ Increase the intensity until the wished level, maintaining a pleasant feeling.
To decrease the intensity press the arrow ▼.

6. Every time you want to turn-off the stimulator, press the ON / OFF key. It can be used as an emergency button.

NOTE: Each program has a predefined duration time. The intensity resets to 0 when the program ends.

How to pause the program

You can pause the program by pressing the PAUSE switch. Start the stimulation by pressing the PAUSE switch again. The program continues where the stimulation was shut off.

Automatic functions

Automatic Switching-off
If the electric stimulator is not in use for more than 5 minutes and the intensity in both channels is on 0, the stimulator automatically switches-off.

Electrode contact
If the electrodes are not correctly placed on the skin or the cables are not well connected, the intensity of channels is automatically shut off to 0.
In case the electrodes are not correctly placed before starting a treatment, it is not possible to increase the channel intensity.
This is a security measure to preserve the user from unpleasant possible effects.

Empty battery
The battery indicator lights up on the display when the batteries are almost empty. As long as stimulation feels the same as usual you can continue the treatment. It is time to replace the batteries when stimulation starts diminishing or the stimulator shuts off.

Memory function
The electric stimulator keeps on the memory the last performed program which is repurposed when you turn on the stimulator again. The memory function takes back the unit to the first program every time you change the batteries.

Intensity of stimulation
The intensity value for obtaining a special contraction is completely subjective. It can depend on a series of factors like as the electrode position, the adipose stratum, the perspiration etc. For these reasons the same current intensity value can give different sensations from a person to another from a day to another or furthermore you could feel more contraction on the left limb rather than the right one.
You have to regulate it on the bases of your sensations.

Special Functions

Keyboard lock key
When you have reached the wished intensity level, you can lock the keys except for the ON / OFF switch, by pressing the LOCK key for 3 seconds. This function will avoid you the accidental use of switches during the treatment. The keyboard lock is released when the key is pressed for three seconds again.

Note: You cannot change the intensity value during the rump up and ramp down in all intermittent programs, which foresees cycles of work and recovery.

Battery replacement

Shut off the stimulator. Remove the battery cover by sliding it downwards and take out the batteries. Placed 3 alkaline batteries of 1,5V AAA type LR03 and close the cover. Make sure that the new batteries are correctly placed with respect to the polarity (note marks for + and-)

Electrode and battery removal

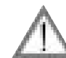
Don't throw the batteries or electrodes out but recycle or get rid of them appropriately following the removal rules in force in your country.

How to connect the cables

It is possible to use one or two cables depending on use of one or two channels.
Connect the cable connector to the relative output placed on the inferior part of the unit. The outputs are exactly below the correspondent channel (left or right).

How to place the electrodes

Remove the electrodes from the original wrapping and connect the cable plugs to them. Place the electrodes on the skin following the images present in this manual. At the end of the treatment put back the electrodes in their special seat.
Note: The new electrodes have a hermetic wrapping, therefore check that they are new and supplied together with the unit.



ATTENTION: Don't remove the electrodes when the unit is working.

Why does the intensity return immediately to 0 when increasing its value?
The unit has a control of current supply. In case the circuit is open the intensity is automatically shut off.
It is therefore necessary, before starting any treatment, to be sure that the cables are well connected and the electrodes completely placed on the skin.

What to do when the discharged battery indicator appears?
You can continue your stimulation until it starts diminishing; then turn off the unit, disconnect the electrode cables and change the batteries.

Is it possible to use the electric stimulator during the menstrual cycle?
Possible interferences, like anticipations, delays, accentuations or reductions of the cycle can be subjective and variable. It is however advisable to avoid treatments in the abdominal zone during the cycle.

Is it possible to use the electric stimulator during lactation?
Until now it has not found collateral effects in relation to the electric stimulator use during the lactation. It is however advisable not to treat the thoracic zone.

Does the presence of dermatological diseases like psoriasis, urticaria, etc. prevent the electric stimulator use?
Yes, it is advisable not to treat epidermic zones, which present important dermatological diseases.

How long after is it possible to see the first results?
The aesthetic results obtained are always subjective. It is however possible to state that you can achieve good results about tonicity after 15 days with 3 or 4 sessions a week; for lypolisis and drainage treatment it is necessary at least 40 days. Better and speeder results are obtained if treatments are combined with a good physical activity and a correct life style.

GUARANTEE TERMS

This product is warranted to the first user for a 24-month period from the purchase date against material defects or manufacturing, provided that it is used properly and maintained in the normal efficiency conditions.

To enjoy the warranty service, the user must observe the following warranty articles:

1-The products must be delivered for repairing by the User in their original packaging, the expenses are charged to the User.

2-The product warranty depends on the presentation of fiscal document (cash voucher, fiscal receipt or selling invoice) and certifying the purchase date of the product.

3-The repairing will not have effect on the original date of warranty expiration and will not mean the renewing or extension of the warranty.

4-When during the repairing will not be found any defect, will be in any case charged the expenses related to the checking time.

5-The warranty doesn't have effect in case of damages by bits, falls, improper or incorrect use, not original external supply, accidents, alterations, changes / removal of warranty seals and / or product infringement. The warranty doesn't cover the damages caused during the transportation due to the use of inadequate boxing (see art. 1).

6-The warranty doesn't cover the impossibility of using the product, other occasional or consequential expenses or other purchaser expenses.

ATTENTION: Before returning the machine to be repaired, it is recommended to carefully read the user manual instructions. In case of device breakdowns contact the shopkeeper before. The fabricant can make at any moment all the necessary modifications to improve the product aesthetic and quality.

FRANÇAIS

Français

SOMMAIRE

SPORT

1- Capillarisation: 25 minutes. Améliorer la capacité à maintenir un effort musculaire intense de moyenne durée.
Intensité: Modérée (vibration musculaire bien visible)
2- Échauffement: 10 minutes. Préparer le muscle à fournir un effort en commençant par un travail léger et contrôlé.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
3- Récupération Active: 20 minutes. Améliorer la récupération puor reprendre plus facilement l'entraînement.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
4- Force Maximale: 20 minutes. Améliorer la capacité à produire une force maximale. Développer la masse musculaire
Intensité: Maximale supportée (contaction musculaire maximale sans douleur)
5- Force Résistance: 25 minutes. Améliorer la capacité à maintenir un effort soutenu sur une moyenne durée.
Intensité: Moyenne à forte (contaction musculaire bien visible)
6- Force Explosive: 20 minutes. Améliorer la capacité à développer une force maximale de maniére instantanée. Trasformer la force pure en force explosive.
7- Reactivitè:15 minutes. Améliorer la capacité à réaliser des contractions musculaires maximales, trés bréves à grande vitesse d'éxécution.
Intensité: Maximale supportée (contaction musculaire maximale sans douleur)
8- Defatiguant: 30 minutes. Améliorer la récupération immédiatement aprés l'effort. Action relaxante.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)

FITNESS

9- Drainage Jambes: 25 minutes. Effectuer un massage profond.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
10- Drainage Hanches, Fesses: 25 minutes. Effectuer un massage.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
11- Dreainage Ventre: 25 minutes. Effectuer un massage.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
12- Drainage Bras: 25 minutes. Effectuer un massage.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
13- Lipolyse Jambes: 30 minutes. Lutter contre les formes disgracieuses.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
14- Lipolyse Hanches, Fesses: 30 minutes. Lutter contre les formes disgracieuses.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
15- Lipolyse Ventre: 30 minutes. Lutter contre les formes disgracieuses.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
16- Lipolysis Bras: 30 minutes. Lutter contre les formes disgracieuses.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
17- Raffermissement Jambes, Hanches, Fesses : 30 minutes. Raffermir les tissus.
Intensité: Moderate (contractions musculaires visibles et palpables)
18- Raffermissement Ventre : 30 minutes. Raffermir les tissus.
Intensité: Moderate (contractions musculaires visibles et palpables)
19- Raffermissement Bras: 30 minutes. Raffermir les tissus.
Intensité: Moderate (contractions musculaires visibles et palpables)

20- Tonification Bras, Épaules: 25 minutes. Tonifier, renforcer les muscles.
Intensité: Modérée à forte (vibration et contractions intenses)
21- Tonification Jambes, Fesses: 25 minutes. Tonifier, renforcer les muscles.
Intensité: Modérée à forte (vibration et contractions intenses)
22- Toning Abdominaux: 25 minutes. Tonifier, renforcer les muscles.
Intensité: Modérée à forte (vibration et contractions intenses)
23- Sculpt Bras: 20 minutes. Sculpter les muscles, donner une silhouette plus sportive.
Intensité: Modérée à forte (vibration and contractions visibles et palpables)
24- Sculpt Jambes, Fesses: 20 minutes. Sculpter les muscles, donner une silhouette plus sportive.
Intensité: Modérée à forte (vibration and contractions visibles et palpables)
25- Sculpt Abdominaux: 20 minutes. Sculpter les muscles, donner une silhouette plus sportive.
Intensité: Modérée à forte (vibration and contractions visibles et palpables)
26- Tonification Poitrine: 15 minutes. Tonifier, renforcer les muscles pectoraux pour donner du volume à la poitrine.
Intensité: Modérée (vibration and contractions confortables)
27- Tonification Visage: 15 minutes. Tonifier les muscles du visage, diminuer l'effet inesthétique des rides.
Intensité: Faible (vibration and contractions confortables)
28- Body Building: 15 minutes. Augmenter la masse et le volume musculaire.
Intensité: Maximale supportée (contractions intenses)

REHAB

29- Immobilisation: 25 minutes. Entretenir les muscles pendant une période d'arrêt d'activité sportive.
Intensité: Modérée (contractions musculaires visibles et palpables)
30- Tens: 30 minutes. Courant antalgique de type TENS qui a un effet immédiat de durée variable en fonction du nombre de séances. Ce traitement peut être effectué quotidiennement.
Intensité: Stimulation de confortable fourmillement en dessous du seuil de contraction.
31- Tens Endorphinic: 30 minutes. Courant antalgique de type endorphinique à basse fréquence. L'effet induit aura une action retardée mais prolongée. Peut être effectué quotidiennement alterné aux autres programmes TENS.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.
32- Tens douleur à articuler: 30 minutes. Le soulagement de douleur - ne traite pas la cause de la douleur.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.
33- Tens, soulagement - NUQUE: 25 minutes. Le soulagement de douleur - ne traite pas la cause de la douleur.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.
34- Tens SCIATALGIE: 30 minutes. Courant antalgique de type TENS. Effet anti-inflammatoire. On peut associer des traitements pour renforcer les muscles paravertebraux lombaires pour stabiliser les vertebres.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.
35- Tens Decontractuant: 30 minutes. Traitement indiqué pour ceux qui, après une activité physique intense, n'ont pas effectué d'excercices d'élongation ou présentent un muscle contracté.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.

Français

SPORT

1- Capillarisation: 25 minutes. Améliorer la capacité à maintenir un effort musculaire intense de moyenne durée.
Intensité: Modérée (vibration musculaire bien visible)
2- Échauffement: 10 minutes. Préparer le muscle à fournir un effort en commençant par un travail léger et contrôlé.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
3- Defatiguant: 20 minutes. Améliorer la récupération immédiatement aprés l'effort. Action relaxante.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
4- Force Maximale: 20 minutes. Améliorer la capacité à produire une force maximale. Développer la masse musculaire
Intensité: Maximale supportée (contaction musculaire maximale sans douleur)
5- Force Résistance: 25 minutes. Améliorer la capacité à maintenir un effort soutenu sur une moyenne durée.
Intensité: Moyenne à forte (contaction musculaire bien visible)
6-Force Explosive: 20 minutes. Améliorer la capacité à développer une force maximale de maniére instantanée. Trasformer la force pure en force explosive.
Intensité: Maximale supportée (contaction musculaire maximale sans douleur)
7- Reactivitè: 15 minutes. Améliorer la capacité à réaliser des contractions musculaires maximales, trés bréves à grande vitesse d'éxécution.
Intensité: Maximale supportée (contaction musculaire maximale sans douleur)

FITNESS

8- Drainage Bras: 30 minutes. Effectuer un massage.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
9- Drainage Jambes: 25 minutes. Effectuer un massage profond.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
10- Drainage Fesses: 25 minutes. Effectuer un massage.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
11- Dreainage Ventre: 25 minutes. Effectuer un massage.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
12- Drainage Hanches: 25 minutes. Effectuer un massage.
Intensité: Modérée (vibration musculaire)
13- Lipolyse Jambes: 30 minutes. Lutter contre les formes disgracieuses.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
14- Lipolyse Hanches, Fesses: 30 minutes. Lutter contre les formes disgracieuses.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
15- Lipolyse Ventre: 30 minutes. Lutter contre les formes disgracieuses.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
16- Lipolysis Bras: 30 minutes. Lutter contre les formes disgracieuses.
Intensité: Modérée (vibration musculaire et légères contractions)
17- Raffermissement Jambes, Hanches, Fesses : 30 minutes. Raffermir les tissus.
Intensité: Moderate (contractions musculaires visibles et palpables)
18- Raffermissement Ventre : 30 minutes. Raffermir les tissus.
Intensité: Moderate (contractions musculaires visibles et palpables)

19- Raffermissement Bras: 30 minutes. Raffermir les tissus.
Intensité: Moderate (contractions musculaires visibles et palpables)
20- Tonification Bras, Épaules: 25 minutes. Tonifier, renforcer les muscles.
Intensité: Modérée à forte (vibration et contractions intenses)
21- Tonification Jambes, Fesses: 25 minutes. Tonifier, renforcer les muscles.
Intensité: Modérée à forte (vibration et contractions intenses)
22- Toning Abdominaux: 25 minutes. Tonifier, renforcer les muscles.
Intensité: Modérée à forte (vibration et contractions intenses)
23- Sculpt Bras: 20 minutes. Sculpter les muscles, donner une silhouette plus sportive.
Intensité: Modérée à forte (vibration and contractions visibles et palpables)
24- Sculpt Jambes, Fesses: 20 minutes. Sculpter les muscles, donner une silhouette plus sportive.
Intensité: Modérée à forte (vibration and contractions visibles et palpables)
25- Sculpt Abdominaux: 20 minutes. Sculpter les muscles, donner une silhouette plus sportive.
Intensité: Modérée à forte (vibration and contractions visibles et palpables)
26- Tonification Poitrine: 15 minutes. Tonifier, renforcer les muscles pectoraux pour donner du volume à la poitrine.
Intensité: Modérée (vibration and contractions confortables)
27- Tonification Visage: 15 minutes. Tonifier les muscles du visage, diminuer l'effet inesthétique des rides.
Intensité: Faible (vibration and contractions confortables)

REHAB

28- Immobilisation Bras : 15 minutes. Entretenir les muscles pendant une période d'arrêt d'activité sportive.
Intensité: Modérée (contractions musculaires visibles et palpables)
29- Immobilisation Jambes: 25 minutes. Entretenir les muscles pendant une période d'arrêt d'activité sportive.
Intensité: Modérée (contractions musculaires visibles et palpables)
30- Tens: 30 minutes. Courant antalgique de type TENS qui a un effet immédiat de durée variable en fonction du nombre de séances. Ce traitement peut être effectué quotidiennement.
Intensité: Stimulation de confortable fourmillement en dessous du seuil de contraction.
31- Tens Endorphinic: 30 minutes. Courant antalgique de type endorphinique à basse fréquence. L'effet induit aura une action retardée mais prolongée. Peut être effectué quotidiennement alterné aux autres programmes TENS.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.
32- Tens douleur à articuler: 30 minutes. Le soulagement de douleur - ne traite pas la cause de la douleur.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.
33- Tens, soulagement - NUQUE: 25 minutes. Le soulagement de douleur - ne traite pas la cause de la douleur.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.
34- Tens SCIATALGIE: 30 minutes. Courant antalgique de type TENS. Effet anti-inflammatoire. On peut associer des traitements pour renforcer les muscles paravertebraux lombaires pour stabiliser les vertebres.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.
35- Tens Decontractuant: 30 minutes. Traitement indiqué pour ceux qui, après une activité physique intense, n'ont pas effectué d'excercices d'élongation ou présentent un muscle contracté.
Intensité: en dessous du seuil de contraction.

Français

Dotation

- Electrostimulateur palmaire
- Sac pour le transport
- 2 cables de connection
- Enveloppe électrodes 45 X 45 mm.
- Enveloppe électrodesi 45 X 90 mm.
- 3 Batteries stylo 1,5 V AAA
- Manuel d’instructions

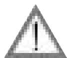
Accessoires non en dotation (supplément payant)

- Stylo pour la recherche des points poteurs
- Kit Splitter (2 connecteurs + 2 cables de connection) (4 canaux-8 électrodes)
- Bandes conductrices pour jambes
- Electrodes pour le visage
- Kit cables dédoubeurs en Y
- Gel

L'appareil pour l’elettrostimulation est fournit avec cables et électrodes pour l'utilisation: pour autant, une fois l’emballage ouvert , vérifier que la dotation de base soit complète. Au cas où quelque élément manquerait, contacter immediatement le magasin autorisé où à été effectué l’achat.
Controler à vue l’intégralité de lìappareil et des électrodes.
Electrodes: Les électrodes en dotation sont utilisables par une seule personne, autoadhésifs, avec Gel et fiche femelle.
Marqués CE aux sens de la directive 93/42/ CEE dispositifs médicaux.
Toutes les informations fournies peuvent etre sujettes à modification sans préavis.
Les marques indiquent que l’appareil est à norme CE medicale type BF.

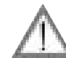


Pour la présence de programmes de stimulation di type clinique, lappareil est un dispositif médical. Pour autant il est certifié par l’Organisme Certifié (voir couverture) aux sens de la directive europeénne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La certification recouvre les applications cliniques.



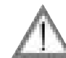
Ce symbole signifie “Attention, consulter les documents”

Contre-indications



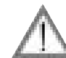
- Stimulation de la partie antérieure du cou (sein carotidien).
- Porteurs de stimulateur cardiaque (pace maker).
- Malades de tumeur (consulter le médecin).
- Stimulation de la région cérébrale.
- Utilisation sur douleurs d’origine inconnue.
- Plaies et pathologies dérmatologiques.
- Traumatismes aigus.
- Stimulation sur cicatrices récentes.
- Femmes enceintes.
- Pendant la conduite de véhicules.
- L’utilisation de l’électrostimulateur dans la zone oculaire et génitale est absolument interdite.
- Utilisation de l'electrostimulateur dans l’eau (l'appareil n’est pas protégé contre la pénetration des liquides) et dans milieux avec gas combustibles, vapeurs inflammables ou dans des chambres oxygenées.

Il est conseillé de recourir à l’electrostimulation avec beaucoup d’attention en cas de fragilité des capillaires, vu qu’une stimulation eccessive pourrait ammener à la rupture d’un nombre majeur de cappillaires.
Il est toujours préférable consulter un médecin avant de commencer un traitement.



Possibles effets indésirables

Cas isolés d’irritation cutanée peuvent se vérifier en sujets avec une sensibilité épidermique particulaire. En cas de réaction allergique au gel des électrodes suspendre le traitement et consulter un médecin spécialiste.
Si en cours de traitement se présentent des signes de tachicardie ou extrasystolie, il est opportun interrompre l’electrostimulation: tout reviendra à la normalité.

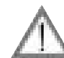


Entretien et nettoyage de l’appareil

- Ne pas intervenir, ouvrir l’appareil. Les réparations peuvent etre effectuées seulement par un centre specialisé et autorisé.
- Pour le nettoyage de l'appareil il suffit d’une serviette souple et légerement humide.
- Eviter les chocs violents qui pourraient endommager l’appareil et déterminer des malfonctionnements meme pas dans l’immédiat.
- Tenir l’électrostimulateur loin de jets d’eau, sources de chaleur, poussière, milieux humides et en directe exposition aux rayons du soleil.
- Ne pas nettoyer l’appareil à l’aide de diluents, gazole, chérosène, alchool , eau ou produits chimiques.
- Après une longue période d’inutilisation, vérifier le correct fonctionnement de l’ appareil.
- En cas de détéroriation du boitier dell'appareil, celuici va substitué et ne plus utilisé.
- On déconseille l’utilisation de l'appareil en concommitance avec d’autres appareils électroniques, en particulier d’instruments employés pour le soutien des fonctions vitales.

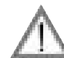
Français

Avertissements



- L’appareil ne doit pas etre utilisée pour fins autres que la neurostimulation transcutanée.
- Les appareils de neurostimulation doivent etre utilisés suivant les indications et sous strict controle medical ou d’un physiothérapeute habilité.
- L’appareil palmaire doit etre utilisé avec les électrodes de neurostimulation transcutanée prévues a cet effet.
- L’appareil doit etre tenu hors de la portée des enfants.
- Les appareils de monitorage ECG peuvent etre dérangés par le courant dell’électrostimulateur.
- Le courant ne doit pas etre appliqué en modalité transtoracique puisqu’il pourrait causer arythmie cardiaque surposant la fréquence de l’électrostimulateur à celle du coeur. (Ne pas effectuer contemporainement un traitement sur la poitrine et sur le dos).
- Ne pas utiliser l’appareil sans avoir consulté un médecin en cas de problème de santé quelconque.
- L'utilisation de l'appareil est reservé exclusivement à personnes adultes.
- Ne pas utiliser l'appareil en proximité d’appareils pour thérapie à ondes courtes.

Destination d'emploi



Etudier attentivement le manuel d'utilisation, pour éviter opérations d’installation, usage et manutention non adéquates qui pourraient endommager le dispositif, l'opérateur ou l'utilisateur.

Les électrostimulateurs sont étudiés pour pouvoir etre utilisés en cadres opérationnels tels:
- milieu domestique;
- ambulatoire;
- physiothérapique;
- réhabilitation en general;
- traitements des douleurs en general;
- tout tyoe d’elettrostimulation séquentielle;
- en utilisation esthétique et sportive;
- L'utilisation de tel appareil est consentie au patient meme (opportunément informé des méthodologies utilisées par l’appareil), personel médical et paramédical.

Par la présence de stimulation de type clinique, c’est un dispositif médical.
La certification recouvre les applications cliniques.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Nombre de canaux:	2
Courent de sortie:	100 I pp
Forme d’onde:	Impulsion rectangulaire, biphasique, symmetrique, compensée
Fréquence de travail:	1-120 Hz
Largeur d’impulsion:	50-320 µs
Alimentation:	3 batteries stylo 1,5 V AAA del typo LR03
Conditions de consérvation et transport:	
Température:	10-40°C
Humidité de l’air:	20-65%
Pression athmosphérique:	700 hPa - 1060 hPa
Classification:	Alimentation interne, type BF
Certifications:	Certificat CE MDD (Medical Device Directive).

Producteur et constructeur sont reportés sur la dernière page

Français

Ecoulement des électrodes et des piles

Ne pas jeter les piles ou les électrodes dans le feu, mais s’en défaire suivant les lois l’écoulement de tels objets en vigueur dans son propre pays..

DESCRIPTION DE L’ APPAREIL PALMAIRE

Touche ON/OFF
- Maintenir appuyé pendant 3 s pour allumer
- Maintenir appuyé pendant 3 s pour éteindre

Touche LOCK
- Pour bloquer toutes les touches sauf ON/OFF, maintenir appuyé pandant 3 secondes
- Pour débloquer les touches, maintenir appuyé pandant 3 secondes

Display
- Les display fourni les indications nécessaires pendant l’utilisation de l’électrostimulateur.

Touche PAUSE
- Lorsqu’on effectue un programme, appuyer pour activer l’option PAUSE

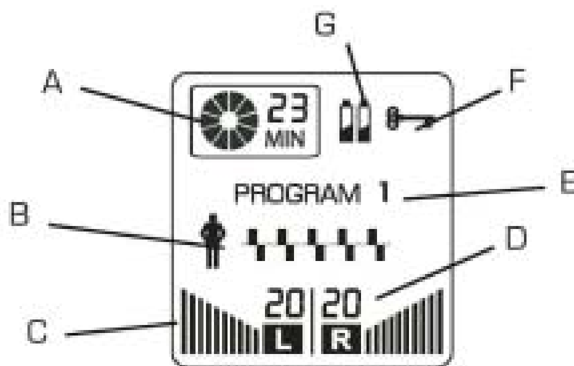
Touche intensité canal de droite
- Appuyer sur la touche avec la flêche ▲, pour augmenter l’intensité de sortie du courant à droite.
- Appuyer sur la touche avec la flêche ▼ pour diminuer l’intensité de sortie du courant à droite



Touche Programme
- Appuyer sur cette touche pour sélectionner le programme.

Touche TIME
- Appuyer sur cette touche pour modifier la durée du programme.

Touche intensité canal de gauche
- Appuyer sur la touche avec la flêche ▲, pour augmenter l’intensité de sortie du courant à gauche.
- Appuyer sur la touche avec la flêche ▼ pour diminuer l’intensité de sortie du courant à gauche



L’appareil a un display de grandes dimensions qui informe à tout moment de l’état des différents paramètres en function sur l’unité.

A. Timer:
Indique le temps restant, en minutes, de chaque programme. L’aire du timer comprend une rprésentation graphique circulaire en mouvement pendant l’exécution.

B. Indicateur d’ exécution:
La figure humaine et celle des impulsions indiquent la correcte exécution du programme. Les impulsions représentées graphiquement sont animées de façon différente pour chaque programme. Tant que cette aire est allumée, cela signifie qu’un programme est en exécution.

C. Indicateur grafico d’intensità:
La sbarra grafica mostra il livello dell’intensità in uso.

D. Indicateur numérique d’intensité:
Indique le niveau de l’intensité utilisée, dans une échelle comprise entre 0 et 20.

E. Indicateur Programme:
Indique le programme sélectionné.

F. Indicateur de bloquage des touches:
Indique lorsque les touches de l’unité sont bloquées et ne peuvent être appuyées accidentellement.

G. Indicateur de batterie déchargée:
L’Indicateur clignote lorsque les batteries sont entrain d’épuiser leur charge.

Première utilisation

1. Placer les électrodes sur la zone à traiter (voir placement des électrodes dans ce manuel) et connecter les cables.

2. Appuyer sur la touche ON/OFF pendant 3 secondes et allumer l'électrostimulateur.
Le display s'allume et indique le dernier programme effectué.
Les indicateurs d' intensité sont à 0 sur les 2 canaux.

3. Selectionner le programme qu'on désire effectuer en appuyant sur la touche P+ o P-.

4. Pour augmenter l'intensité du canal de gauche (L) appuyer sur la touche sur la flêche ▲ toujours en gardant une stimulation confortable.
Pour diminuer l'intensité du canal de gauche (L) appuyer sur la touche sur la flêche ▼ .

5. Pour augmenter l'intensité du canal de droite (R) appuyer sur la touche sur la flêche ▲ toujours en gardant une stimulation confortable.
Pour diminuer l'intensité du canal de droite (R) appuyer sur la touche sur la flêche ▼ .

6. Pour éteindre l'électrostimulateur (même en cas d'urgence) appuyer sur le touche ON/OFF pendant 3 sec.

Note: Chaque programme a une durée prédéfinie. L'intensité revient à zéro automatiquement lorsque le programme est terminé.

Mettre en pause un programme
Chaque fois qu’on désire mettre en pause un programme, appuyer sur la touche PAUSE. Pour retourner à l’exécution du programme, appuyer sur la touche PAUSE; le programme reprendra là où il a été interrompu.

Fonctions Automatiques

Eteignement automatique
Si l’électrostimulateur est allumé, l’intensité de sortie est égale à 0 et il ne viens pas utilisé pendant 5 minutes, l’unité s’éteint automatiquement.

Relèvement du contact électrique
Si les électrodes ne sont pas appliquées sur la peau de façon correcte, l’intensité des canaux est automatiquement reportée à 0.
Eventuellement, si les électrodes ne sont pas couramment appliquées avant de commencer un traitement, il ne sera pas possible augmenter l’intensité.
C’est une mesure préventive afin d’éviter des contractions indésirées.

Relèvement de batterie déchargée
L’indicateur clignote quand les batteries sont entrain d’épuiser leur charge.

Fonction mémoire
L’électrostimulateur retient en mémoire le dernier programme effectué et le propose lorsqu’on l’allume. La fonction mémire reporte l’unité au premier programme lorsque les batteries viennes substituées.

Intensité de stimulation
La valeur de l’intensité de courant nécessaire pour obtenir une determinée contraction est totalment personelle, elle peut dépendre du placement des électrodes, de la couche adipeuse, de la tranpiration, de la présence de poils sur la zone à traiter etc... Pour ces raisons une meme intensité de courant peut fournir sensations différentes d’un personne à l’autre, d’un jour à l’autre, d’un coté à l’autre. Pendant la meme séance de travail, il sera nécessaire régler l’intensité pour obtenir la meme contraction par l’effet des phénomenes d’accomodation.

Fonctions spéciales

Bloquage des touches
Une fois le niveau d’intensité desirée atteint, il est possible de bloquer les touches à fin d’en eviter une utilisation accidentelle. Appuyer sur la touche “LOCK” et la maintenir appuyée pendant 3 secondes, Un symbole (clé) apparait sur le display et toutes les touches viennent bloquées sauf la touche ON/OFF. Quand les touches sont bloquées, il est impossible d’augmenter ou diminuer l’intensité ou changer de programme. Pour débloquer les touches, appuyer à nouveau sur la touche “LOCK” pendant 3 secondes, le symbole de bloquage s’éteint et il sera possible utiliser les touches.

Note:
Lors d’un programme avec travail alterné, où sont prévus cycles de travail et repos, il n’est pas possible de modifier la valeur de l’intensité pendant le temps de montée et descente de la contraction.

Français

Positionnement des batteries

Eteindre l’appareil en appuyant sur la touche ON/OFF pendant 3 sec.
Enlever le couvercle des batteries situé à l’arrière de l’unité pour accéder au compartiment batteries. Insérer 3 x 1.5V AAA Type LR03 batteries Alchalynes et repositionner le couvercle. Les batteries doivent être placées avec la polarité correcte indiquée dans le compartiment. Un mauvais placement des batteries peut causer des dommages à l’unité.

Connexion des cables

Il est possible utiliser un ou deux cables, suivant le nombre de canaux de l’unité qu’on choisit d’utiliser.

Pour la connexion, insérer le connecteur du cable dans son logement sur la partie inférieure de l’unité. Les logements sont placés exactement sous le canal correspondant (gauche ou droit). Insérer le cable en correspondance du canal qu’on désire utiliser.

Application des électrodes

Extraire les électrodes de leur confection originale; toutes les électrodes neuves ont une confection scellée.
S’assurer que l’appareil soit éteint.
Pour commencer, connecter les deux fiches des cables aux électrodes, puis détacher les électrodes de leur étiquette et les positionner sur la peau. Pour un correct placement des électrodes, voir les figures reportées dans ce manuel.

Après l’utilisation, replacer les électrodes sur leur étiquette d’origine.

ATTENTION: Ne pas détacher les électrodes si l’unité est en fonction.



QUESTIONS COURANTES

Si lorsque j'augmente l'intensité à plus de 10mA celle-ci retourne à 0, que s'est-it passé?
L' appareil dispose d'un contrôle sur l'érogation du courant. Au cas où lorsqu'on augmente l'intensité, le circuit soit ouvert (cables non connectés à l'appareil et électrodes non en contact avec la peau), l' appareil entre en protection automatique.
Il est donc nécessaire avant de commencer un traitement, de s'assurer que les cables soient correctement branchés à lappareil et les électrodes soient placés sur la zone à traiter .

Apparition de l'indicateur de batterie déchargée. Que faire?
Après quelques applications, avec l'indicateur de batterie déchargée allumé, il sera nécessaire remplacer les piles.

Peut-on se faire mal avec l'électrostimulation?
Il est difficile de se procurer des dommages musculaires. Un principe important à suivre est d'augmenter progressivement l'intensité en faisant attention au comportement du muscle. En cas de doutes, s'adresser à un spécialiste.

Est-it possible d'utiliser l'électrostimulateur pendant le cycle menstruel?
Eventuelles interférences, telles l'anticipation, le retard l'accentuation ou la réduction du cycle résultent être extremement subjectives et variables. On conseille tout de même d'éviter les traitements sur la zone abdominale pendant le cycle dans l'immédiat pré-post cycle.

Est-it possible d'utiliser l'électrostimulateur pendant l'allaitement?
Jusqu'à aujourd'hui, aucun effet indésirable à été noté pour ce qui concerne l'emploi de l'électrostimulation pendant la période d'allaitement. On conseille tout de même de ne pas traiter la zone thoracique.

La présence de pathologies dermathologiques telles psoriasys, orticaire etc. empêchent l'utilisation de l'électrostimulateur?
Oui, il est décidemment déconseillé de traiter toute zone qui présente une pathologie dermathologique importante.

Après combien de tempos peut-on voir les premiers résultats?
Les résultats obtenus du point de vue esthétique sont naturellement subjectifs. Il est tout de même possible affirmer que, pour ce qui regarde la tonification, une fréquence de 3-4 séances par semaines, assidues et constantes peuvent amener de bons résultats déjà après 15 jours; pour les traitements de lipolyse et drainage il faut 40 jours. De meilleurs résultats s'obtiennent si les traitements d'électrostimulation sont associés à un correct style de vie et un bonne activité physique.

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti au premier usager pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication, si utilisé de façon appropriée et maintenu en conditions normales d'efficacité.

Pour jouir du service de garantie, le client doit réspecter les conditions suivantes:

1. Les produits doivent être consignés pour la réparation en charge du client dans l'emballage original.

2. La garantie du produit est subordonnée à l'exhibition d'un document fiscal (reçu fiscal, facture de vente...), qui atteste la date d'achat du produit.

3. La réparation n'aura pas deffet sur la date originale d'échéance de la garantie et ne comporrtera pas un renouvellemnt de celle-ci.

4. Au cas où, lors de la réparation, aucun défaut n'est trouvé, les frais relatifs au temps employé pour la vérification seront tout de même débités.

5. La garantie échoue si le dommage est déterminé par: chocs, chutes, mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un adaptateur externe non original, évenements accidentaux, altération, substitution ou détachements des scellés de garantie et/ou alteration du produit. La garantie en outre ne couvre éventuels dommages causés pendant le transport pour l'utilisation d'emballages non conformes (voir point 1).

6. La garantie ne réponds pas de l'mpossibilité d'utiliser le produit, d'autres couts accidentaux ou conséquencielles ou autres dépenses soutenues par l'acheteur.

N.B. Avant de rendre l'appareil pour les réparations, on conseille de relire attentivement les instructions reportées dans le manuel d'utilisation. En cas de dommages de l'appareil, s'adresser au propre revendeur. Le producteur se réserve d'apporter à tout moment toutes les modifications nécessaires pour améliorer l'esthétique et la qualité du produit.



Inhaltsübersicht

SPORT

1- Anregung der Durchblutung: 25 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, intensive Muskelarbeit über einen längeren Zeitraum durchzuhalten.
Intensität: Schwach (deutlich sichtbare Muskelvibration)
2- Aufwärmung: 10 Minuten. Vorbereitung des Muskels auf ein Training durch leichte, kontrollierte Muskelarbeit.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
3- Aktive Erholung: 20 Minuten. Sorgt für eine schnellere Erholung der Muskeln, damit das Training leichter wieder aufgenommen werden kann.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
4- Krafttraining Maximalkraft: 20 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, maximale Muskelkraft zu erreichen. Hilft beim Aufbau von Muskelmasse.
Intensität: Maximal (maximale Muskelkontraktion ohne Schmerz)
5- Krafttraining Kraftausdauer: 25 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, intensive Muskelarbeit über einen längeren Zeitraum durchzuhalten.
Intensität: Mittel bis hoch (deutlich sichtbare Muskelkontraktion)
6- Krafttraining Explosivkraft: 20 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, innerhalb kürzester Zeit ein maximales Kraftniveau zu erreichen. Wandelt Kraft in Explosivkraft um.
Intensität: Maximal (maximale Muskelkontraktion ohne Schmerz)
7- Reaktionsvermögen: 15 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, rasch hintereinander maximale und sehr kurze Muskelkontraktionen zu erzielen.
Intensität: Maximal (maximale Muskelkontraktion ohne Schmerz)
8- Muskelentspannung: 30 Minuten. Sorgt für eine schnelle Erholung der Muskeln nach einer Anstrengung. Entspannend.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)

FITNESS

9- Lymphdrainage Beine: 25 Ninuten. Tiefenmassage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
10- Lymphdrainage Hüften, Gesäss: 25 Minuten. Massage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
11- Lymphdrainage Bauch: 25 Minuten. Massage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
12- Lymphdrainage Arme: 25 Minuten. Massage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
13- Lipolyse Beine: 30 Minuten. Formung und Straffung von Problemzonen.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
14- Lipolyse Hüften, Gesäss: 30 Minuten. Formung und Straffung von Problemzonen.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
15- Lipolyse Bauch: 30 Minuten. Formung und Straffung von Problemzonen.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
16- Lipolyse Arme: 30 Minuten. Formung und Straffung von Problemzonen.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
17- Straffung Beine, Hüften, Gesäss: 30 Minuten. Straffung des Gewebes.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)
18- Straffung Bauch: 30 Minuten. Straffung des Gewebes.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)
19- Straffung Arme: 30 Minuten. Straffung des Gewebes.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)

20- Body Toning Arme, Schultern: 25 Minuten. Straffung und Stärkung der Muskeln.
Intensität: Schwach bis stark (Vibration und intensive Kontraktionen)
21- Body Toning Beine, Hüften, Gesäss: 25 Minuten. Straffung und Stärkung der Muskeln.
Intensität: Schwach bis stark (Vibration und intensive Kontraktionen)
22- Body Toning Bauch: 25 Minuten. Straffung und Stärkung der Muskeln.
Intensität: Schwach bis stark (Vibration und intensive Kontraktionen)
23- Body Firming Arme: 20 minuten. Formung der Muskeln für eine sportlichere Figur.
Intensität: Schwach bis stark (sichtbare und fühlbare Vibrationen und Kontraktionen)
24- Body Firming Beine, Hüften, Gesäss : 20 Minuten. Formung der Muskeln für eine sportlichere Figur.
Intensität: Schwach bis stark (sichtbare und fühlbare Vibrationen und Kontraktionen)
25- Body Firming Bauch: 20 Minuten. Formung der Muskeln für eine sportlichere Figur.
Intensität: Schwach bis stark (sichtbare und fühlbare Vibrationen und Kontraktionen)
26- Body Toning Brustmuskulatur: 15 Minuten. Straffung und Stärkung der Brustmuskulatur zur Vergrößerung des Brustumfangs.
Intensität: Schwach (angenehme Vibration und Kontraktionen)
27- Toning Gesichtsmuskulatur: 15 Minuten. Straffung der Gesichtsmuskeln.
Intensität: Schwach (angenehme Vibration und Kontraktionen)
28- Body Building: 15 Minuten. Erhöhung von Muskelmasse und -volumen.
Intensität: Maximal (intensive Kontraktionen)

REHAB
29- Muskeltraining bei Immobilität: 25 Minuten. Zur Erhaltung der Muskelkraft bei vorübergehender Einstellung von sportlichen Aktivitäten.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)
30- Tens: 30 Minuten. Lindert den Schmerz und entspannt die Muskeln. Das TENS-Programm verwendet die körpereigenen Mechanismen des Nervensystems, um akute und chronische Schmerzen zu lindern. Es kann bei Muskel- oder Gelenkschmerzen, bei Lenden-, Fuß-, Knie- oder Rückenschmerzen täglich angewandt werden, bis die Schmerzen aufhören.
Intensität: Kribbelgefühl, das nicht schmerzt. Darf keine Kontraktion der Muskeln verursachen.
31- Endorphinisches Tens: 30 Minuten. Die Behandlung kann täglich durchgeführt werden, bis die Schmerzen aufhören, und mit anderen TENS-Programmen abgewechselt werden. Die Kontraktionen, die von einer schwachen Stimulation verursacht werden, erhöhen den Blutkreislauf und helfen den Muskeln beim Entspannen. Die Ausschüttung von Endorphinen bewirkt eine Schmerzlinderung, die zwar verzögert eintritt, dafür aber länger anhält (ca. 6-12 Stunden).
Intensität: Kribbelgefühl, das nicht schmerzt.
32- Tens für Gelenkschmerzen : 30 Minuten. Schmerzlinderung - behandelt nicht die Schmerzursache.
Intensität: Sehr schwach (prickelndes Gefühl ohne Muskelkontraktion)
33- Tens für Schmerzlinderung - Nacken: 25 Minuten. Schmerzlinderung - behandelt nicht die Schmerzursache.
Intensität: Sehr schwach (prickelndes Gefühl ohne Muskelkontraktion)
34- Tens Ischias: 30 Minuten. Dieses Programm eignet sich idealerweise für die, die an Ischiasnerventzündungen leiden. Oft verbreitet sich der Schmerz über die Lendengegend bis hin zum Fuß. Die Elektroden eines Kanals werden auf das schmerzende Bein, wie in der Bedienungsanleitung hinten abgebildet, angebracht.
Das Programm kann täglich angewandt werden, bis die Schmerzen aufhören.
Intensität: Kribbelgefühl, darf nicht schmerzen. Darf keine Kontraktion der Muskel verursachen.
35- Tens Muskelentspannung: 30 Minuten. Entspannt die Muskeln nach intensiver körperlicher Tätigkeit oder in den Fällen, in denen die Muskel verspannt sind.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)

SPORT
1- Anregung der Durchblutung: 25 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, intensive Muskelarbeit über einen längeren Zeitraum durchzuhalten.
Intensität: Schwach (deutlich sichtbare Muskelvibration)
2- Aufwärmung: 10 Minuten. Vorbereitung des Muskels auf ein Training durch leichte, kontrollierte Muskelarbeit.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
3- Muskelentspannung: 20 Minuten. Sorgt für eine schnelle Erholung der Muskeln nach einer Anstrengung. Entspannend.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
4- Krafttraining Maximalkraft: 20 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, maximale Muskelkraft zu erreichen. Hilft beim Aufbau von Muskelmasse.
Intensität: Maximal (maximale Muskelkontraktion ohne Schmerz)
5- Krafttraining Kraftausdauer: 25 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, intensive Muskelarbeit über einen längeren Zeitraum durchzuhalten.
Intensität: Mittel bis hoch (deutlich sichtbare Muskelkontraktion)
6- Krafttraining Explosivkraft: 20 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, innerhalb kürzester Zeit ein maximales Kraftniveau zu erreichen. Wandelt Kraft in Explosivkraft um.
Intensität: Maximal (maximale Muskelkontraktion ohne Schmerz)
7- Reaktionsvermögen: 15 Minuten. Verbessert die Fähigkeit, rasch hintereinander maximale und sehr kurze Muskelkontraktionen zu erzielen.
Intensität: Maximal (maximale Muskelkontraktion ohne Schmerz)

FITNESS
8- Lymphdrainage Arme: 30 Minuten. Massage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
9- Lymphdrainage Beine: 25 Minuten. Tiefenmassage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
10- Lymphdrainage Gesäss: 25 Minuten. Massage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
11- Lymphdrainage Bauch: 25 Minuten. Massage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
12- Lymphdrainage Hüften: 25 Minuten. Massage.
Intensität: Schwach (Muskelvibration)
13- Lipolyse Beine: 30 Minuten. Formung und Straffung von Problemzonen.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
14- Lipolyse Hüften, Gesäss: 30 Minuten. Formung und Straffung von Problemzonen.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
15- Lipolyse Bauch: 30 Minuten. Formung und Straffung von Problemzonen.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
16- Lipolyse Arme: 30 Minuten. Formung und Straffung von Problemzonen.
Intensität: Schwach (Muskelvibration und leichte Kontraktionen)
17- Straffung Beine, Hüften, Gesäss: 30 Minuten. Straffung des Gewebes.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)
18- Straffung Bauch: 30 Minuten. Straffung des Gewebes.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)
19- Straffung Arme: 30 Minuten. Straffung des Gewebes.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)

20- Body Toning Arme, Schultern: 25 Minuten. Straffung und Stärkung der Muskeln.
Intensität: Schwach bis stark (Vibration und intensive Kontraktionen)
21- Body Toning Beine, Hüften, Gesäss: 25 Minuten. Straffung und Stärkung der Muskeln.
Intensität: Schwach bis stark (Vibration und intensive Kontraktionen)
22- Body Toning Bauch: 25 Minuten. Straffung und Stärkung der Muskeln.
Intensität: Schwach bis stark (Vibration und intensive Kontraktionen)
23- Body Firming Arme: 20 Minuten. Formung der Muskeln für eine sportlichere Figur.
Intensität: Schwach bis stark (sichtbare und fühlbare Vibrationen und Kontraktionen)
24- Body Firming, Beine, Hüften, Gesäss : 20 Minuten. Formung der Muskeln für eine sportlichere Figur.
Intensität: Schwach bis stark (sichtbare und fühlbare Vibrationen und Kontraktionen)
25- Body Firming Bauch: 20 Minuten. Formung der Muskeln für eine sportlichere Figur.
Intensität: Schwach bis stark (sichtbare und fühlbare Vibrationen und Kontraktionen)
26- Body Toning Brustmuskulatur: 15 Minuten. Straffung und Stärkung der Brustmuskulatur zur Vergrößerung des Brustumfangs.
Intensität: Schwach (angenehme Vibration und Kontraktionen)
27- Toning Gesichtsmuskulatur: 15 Minuten. Straffung der Gesichtsmuskeln.
Intensität: Schwach (angenehme Vibration und Kontraktionen)

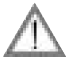
REHAB
28- Muskeltraining bei Immobilität der Arme: 15 Minuten. Zur Erhaltung der Muskelkraft bei vorübergehender Einstellung von sportlichen Aktivitäten.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)
29- Muskeltraining bei Immobilität der Beine: 25 Minuten. Zur Erhaltung der Muskelkraft bei vorübergehender Einstellung von sportlichen Aktivitäten.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)
30- Tens: 30 Minuten. Lindert den Schmerz und entspannt die Muskeln. Das TENS-Programm verwendet die körpereigenen Mechanismen des Nervensystems, um akute und chronische Schmerzen zu lindern. Es kann bei Muskel- oder Gelenkschmerzen, bei Lenden-, Fuß-, Knie- oder Rückenschmerzen täglich angewandt werden, bis die Schmerzen aufhören.
Intensität: Kribbelgefühl, das nicht schmerzt. Darf keine Kontraktion der Muskeln verursachen.
31- Endorphinisches Tens: 30 Minuten. Die Behandlung kann täglich durchgeführt werden, bis die Schmerzen aufhören, und mit anderen TENS-Programmen abgewechselt werden. Die Kontraktionen, die von einer schwachen Stimulation verursacht werden, erhöhen den Blutkreislauf und helfen den Muskeln beim Entspannen. Die Ausschüttung von Endorphinen bewirkt eine Schmerzlinderung, die zwar verzögert eintritt, dafür aber länger anhält (ca. 6-12 Stunden).
Intensität: Kribbelgefühl, das nicht schmerzt.
32- Tens für Gelenkschmerzen : 30 Minuten. Schmerzlinderung - behandelt nicht die Schmerzursache.
Intensität: Sehr schwach (prickelndes Gefühl ohne Muskelkontraktion)
33- Tens für Schmerzlinderung - Nacken: 25 Minuten. Schmerzlinderung - behandelt nicht die Schmerzursache.
Intensität: Sehr schwach (prickelndes Gefühl ohne Muskelkontraktion)
34- Tens Ischias: 30 Minuten. Dieses Programm eignet sich idealerweise für die, die an Ischiasnerventzündungen leiden. Oft verbreitet sich der Schmerz über die Lendengegend bis hin zum Fuß. Die Elektroden eines Kanals werden auf das schmerzende Bein, wie in der Bedienungsanleitung hinten abgebildet, angebracht.
Das Programm kann täglich angewandt werden, bis die Schmerzen aufhören.
Intensität: Kribbelgefühl, darf nicht schmerzen. Darf keine Kontraktion der Muskel verursachen.
35- Tens Muskelentspannung: 30 Minuten. Entspannt die Muskeln nach intensiver körperlicher Tätigkeit oder in den Fällen, in denen die Muskel verspannt sind.
Intensität: Schwach (sichtbare und fühlbare Muskelkontraktionen)

Zubehör

- Elektrostimulator
- Tragetasche
- 2 Anschlusskabel
- Beutel mit 4 selbstklebenden Elektroden 45 X 45 mm.
- Beutel mit 4 selbstklebenden Elektroden 45 X 90 mm.
- 3 Batterien 1,5 V AAA
- Handbuch

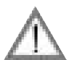
Weiteres Zubehör (auf Wunsch erhältlich, nicht in der Grundausstattung enthalten)

- Suchstift für motorische Punkte
- Kit Splitter (2 Verbindungsstecker + 2 Verbindungskabel) (4 Kanäle mit 8 Elektroden)
- Leitfähiges Band für die Beine
- Gesichtselektroden
- Y - Spaltkabel
- Gel

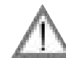


Das Elektrostimulationsgerät ist versehen mit Elektroden und Anschlusskabeln. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung vollständig ist. Falls ein Zubehörteil fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Kontrollieren Sie die Unversehrtheit der Elektroden und des Gerätes.
Die Elektroden sind nur für einen einzigen Patient, selbstklebend und CE - markiert gemäß der EU-Verordnung über medizinische Geräte (92/42/CEE). Die Zertifizierung deckt den klinischen Gebrauch ab.
Alle Informationen und Hinweise können ohne Vorankündigung modifiziert werden.

Vorsichtsmaßnahmen



Dies Symbol bedeutet Actung, schlagen in den Dokumenten nach



VORSICHT: Der Stimulator darf in folgenden Fällen nicht benutzt werden:

-Stimulieren Sie nicht die Halsvorderseite in der Nähe der Halsschlagader
-Patienten mit Herzschrittmacher dürfen den Stimulator nicht verwenden
-Krebspatienten (nur unter vorheriger Konsultation des eigenen Onkologen)
-Stimulieren Sie nicht die Region des Gehirns
- Der Stimulator darf ohne Diagnose nicht für unbekannte Schmerzen benutzt werden
-Hauterkrankungen
-Akute Traumen
- Während des Autofahrens
-Stimulation frischer Narben
-Schwangere Frauen
-Es ist verboten, das Gerät im Genitalbereich oder in der okularen Zone anzuwenden
-Der Gebrauch des Stimulators unter Wasser oder in Räumen mit Gas ist verboten.
Weiterhin ist besondere Vorsicht bei Überempfindlichkeit der Kapillaren geboten,
da durch eine zu hohe Stimulation die Kapillaren zerspringen können.



Unerwünschte Nebenwirkungen

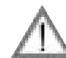
Es können in vereinzelten Fällen Hautreizungen auftreten, vor allem bei besonders empfindlichen Hauttypen. Bei Hautunverträglichkeit des Elektroden-Gels ist die Behandlung sofort abzubrechen und ein Arzt aufzusuchen. Falls während der Anwendung Zeichen von Herzrasen oder Extrasystole auftreten, sollte die Elektrostimulation beendet werden und ein entsprechender Arzt konsultiert werden.



Instandhaltung und Reinigung des Gerätes

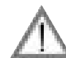
-Während der Anwendung das Gerät nicht öffnen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten und spezialisierten Zentren durchgeführt werden.
-Gewaltartige Stöße könnten dem Gerät Schaden zufügen oder die Funktionen beeinträchtigen, auch wenn Sie diesen nicht sofort bemerken.
- Halten Sie den Elektrostimulator fern von Wasser, Hitzequellen, Staub, Feuchtigkeit und direkter Sonnenstrahlung.
- Das Gerät nicht mit Verdünnungsmittel, Heizöl, Kerosin, Alkohol, Wasser oder chemischen Mitteln reinigen. Zur Reinigung genügt ein weicher Stofflappen.
-Nach längerer Nichtbenutzung als erstes die Funktionsweise und die Batterien kontrollieren.
- Man sollte einen weichen und feuchten Stofflappen benutzen, um die Anschlusskabel und den Stimulator zu reinigen.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit anderen elektronischen Geräten, vor allem nicht mit
Geräten, die lebensnotwendig sind, benutzt werden.
-Das Gerät während des Aufladens nicht benutzen

WARNHINWEISE



- Das Gerät darf ausschließlich zur transkutanen Elektronervenstimulation verwendet werden.
- Die Geräte zur Neurostimulation dürfen nur unter strengster Einhaltung der Benutzungshinweise und unter strenger Aufsicht eines Arztes oder eines dazu befugten Physiotherapeuten verwendet werden.
- Der Stimulator zur transkutanen Elektronervenstimulation darf nur mit den eigenes für diesen Zweck bestimmten Elektroden verwendet werden.
- Das Gerät außer Reichweite von Kindern halten.
- ECG Monitoren können durch den Strom des Elektrostimulators gestört werden
- Der Strom darf nicht durch den Thorax fließen, da die Frequenz des Elektrostimulators Arrhythmie des Herzens erzeugen könnte. (Nicht gleichzeitig Brust - und Rückenmuskulatur stimulieren.)
- Im Falle von Gesundheitsproblemen das Gerät nicht ohne ärztliche Erlaubnis benutzen.
- Es ist ratsam, den Stimulator nicht mit anderen elektronischen Geräten zu benutzen, die lebensnotwendig sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kurzwellentherapiegeräten.
-Halten Sie Kinder und geistig behinderte Personen außer Reichweite des Geräts.

Gebrauchsanleitung



Die Gebrauchsanleitung des Stimulators sollte sorgfältig gelesen werden.
Ein falscher Gebrauch kann das Gerät oder den Nutzer selbst beschädigen.
Die Stimulatoren können in verschiedenen Bereichen benutzt werden:

-zu Hause
-ambulant
-Krankengymnastik
-Rehabilitation
-Schmerzbehandlung
-Sport und Ästhetik

Patienten (die über das Gerät hinreichend informiert wurden), Ärzte und medizinisches Hilfspersonal dürfen das Gerät benutzen.

Technische Daten

Anzahl der Kanäle:	2
Ausgangstromstärke:	100 Ipp (out current)
Impulsform:	Quadratischer Impuls, zweiphasig, symmetrisch, kompensiert.
Max. Frequenz:	1-120 Hz
Amplitude:	50-320 µs
Stromversorgung:	3 gewöhnliche Batterien 1,5 V AAA Typ LR03
Bedingungen für Aufbewahrung und Transport:	Temperatur: 10-40°C Luftfeuchtigkeit: 20-65%
Luftdruck:	700 hPa - 1060 hPa
Gewicht:	95 gr.
Klassifizierung:	Stromversorgung mit Typ BF (power supply)
Zertifizierungen :	CE MDD - Zertifizierung (gemäß der Richtlinie für medizinische Geräte).

Den Namen des Herstellers und des Fabrikanten entnehmen Sie bitte der letzten Seite.

<u>Entsorgung des Stimulators</u>

Das Gerät oder andere Teile nicht ins Feuer werfen, sondern entsprechend entsorgen.

Deutsch

BESCHREIBUNG DES STIMULATORS

ON/OFF Taste
- 3 Sekunden lang drücken, um den Stimulator anzuschalten
- 3 Sekunden lang drücken, um den Stimulator auszuschalten

LOCK Taste
-3 Sekunden lang drücken, um alle Tasten zu sperren, mit Ausnahme der ON/OFF - Taste
-Um die Tastensperre zu lösen, wieder 3 Sekunden lang drücken

Display
- Das Display zeigt alle notwendingen Angaben während der Verwendung des Elektrostimulators

PAUSE Taste
- Drücken Sie diese Taste, um Pause zu aktivieren

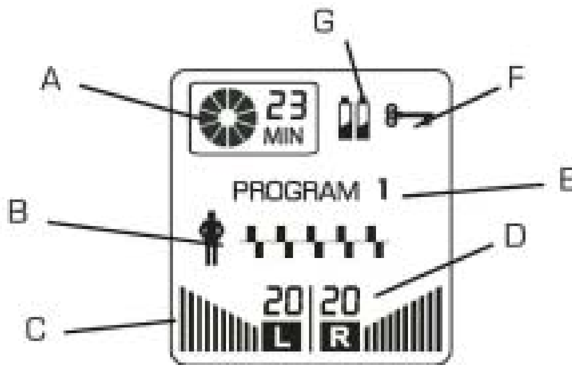


Taste für die Intensitätsstärke des rechten Kanals
-Die Taste mit Pfeil nach oben drücken ▲ , um die Intensitätsstärke des rechten Ausgangskanals zu erhöhen
- Die Taste mit Pfeil nach unten drücken ▼ , um die Intensitätsstärke des rechten Kanals zu vermindern.

PROGRAMM Taste
- Drücken Sie diese Taste, um ein Programm auszuwählen

TIME Taste
-Drücken Sie diese Taste, um die Dauer des Programms zu erhöhen

Taste für die Intensitätsstärke des linken Kanals
-Die Taste mit Pfeil nach oben drücken ▲, um die Intensitätsstärke des linken Ausgangskanals zu erhöhen
-Die Taste mit Pfeil nach unten drücken ▼ , um die Intensitätsstärke des linken Kanals zu vermindern
.



Das Gerät verfügt über ein großes Display, das konstant über den Programmstatus und über alle laufenden Funktionen informiert.

A. Timer:
Zeigt fortlaufend in Minuten die noch verbleibende Zeit eines jeden Programms. In der Timerangabe befindet sich eine kleine runde Grafik, die sich während des Programmablaufes im Uhrzeigersinn dreht.

B. Angabe zur korrekten Ausführung des Programmes:
Das Aufleuchten der Figur und der Impulse bedeutet, dass das Programm korrekt ausgeführt wird. Für jedes Programm werden die Impulse graphisch verschieden dargestellt. Das Aufleuchten dieser Angaben bedeuten, dass sich das Programm noch in der Ausführung befindet.

C. Grafische Anzeige der Intensität:
Der Grafikbalken gibt die jeweilige Intensität an.

D. Numerische Anzeige der Intensität:
Zeigt die Intensität auf einer Skala von 0 bis 20 an.

E. Programm-Anzeige:
Zeigt das gewählte Programm an.

F. Anzeige der Tastensperre:
Zeigt an, dass die Tastensperre aktiviert ist. Die einzige benutzbare Taste ist ON/OFF.

G. Batterieanzeige
Das Signal leuchtet, sobald sich die Batterien dem Ende zuneigen

Erstmalige Anwendung:

1. Verbinden Sie die Elektroden mit den Anschlusskabeln und bringen Sie diese auf der Haut an. (Siehe hierzu "Positionierung der Elektroden" in diesem Handbuch)

2. Schalten Sie den Stimulator an, indem Sie die Taste ON/OFF 3 Sekunden lang drücken.

3. Wählen Sie das gewünschte Programm aus, indem Sie auf die Tasten P + oder P - drücken.

4. Erhöhen Sie die Stromstärke des linken Kanals (L), indem Sie die Taste mit dem Pfeil nach oben drücken, bis Sie die Kontraktion als angenehm empfinden. Um die Stromstärke zu vermindern, drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach unten.

5. Erhöhen Sie die Stromstärke des rechten Kanals (R), indem Sie die Taste mit dem Pfeil nach oben drücken, bis Sie die Kontraktion als angenehm empfinden. Um die Stromstärke zu vermindern, drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach unten.

6. Ausschalten des Stimulators
Jedes Mal, wenn Sie den Stimulator ausschalten wollen, drücken Sie die Taste ON/OFF 3 Sekunden lang.

Hinweis: Jedes Programm hat eine bereits eingestellte Dauer. Die Stromstärke geht auf 0,0 mA zurück, wenn das Programm zu Ende ist.

Unterbrechung des Programms
Durch Drücken der Pause Taste kann man das Programm vorübergehend unterbrechen.
Drücken Sie wieder Pause, um zum Programm zurückkehren.
Nach einer Unterbrechung beginnt die Stimulation an dem Zeitpunkt, wo sie unterbrochen wurde, mit gleicher Stimulationsenergie.

Automatische Funktionen

Automatisches Ausschalten
Ist der Elektrostimulator in Betrieb und die Intensität der beiden Kanäle steht auf 0, schaltet sich das Gerät nach 5 Minuten Stillstand automatisch aus..

Anzeige des Elektrodenkontakts
Wenn die Elektroden nicht richtig platziert sind oder die Kabel nicht richtig angeschlossen sind, geht die Intensität automatisch wieder auf 0 zurück. Wenn die Elektroden gleich zu Beginn der Anwendung nicht richtig angebracht sind, lässt das Gerät eine Erhöhung der Intensität nicht zu. Diese Funktion ist eine Vorsichtsmaßnahme, um unerwünschte Wirkungen zu unterbinden.

Batterie-Anzeige
Ein Aufleuchten der Batterie-Anzeige teilt mit, dass sich die Batterien dem Ende zuneigen und gewechselt werden müssen.

Memory-Funktion
Der Elektrostimulator speichert das zuletzt ausgeführte Programm und schlägt dieses beim nächsten Einschalten automatisch wieder vor. Bei einem Batteriewechsel wird die Memory-Funktion gelöscht und der Stimulator startet mit dem Programm Nr. 1.

Intensität
Die Stromstärke für die gewünschte Stimulation ist individuell verschieden und hängt von der Positionierung der Elektroden, der Dichte des adipösen Gewebe, der Transpiration, der evtl. Behaarung usw. ab. Aus diesen Gründen kann die gleiche Stromstärke von Person zu Person, von Tag zu Tag verschieden empfunden werden. Auch kann es passieren, dass entweder die rechte oder die linke Seite eine stärkere Kontraktion empfindet. Während einer Behandlung kann es daher notwendig sein, die Intensität entsprechend der Empfindungen zu regulieren.

Sonderfunktionen
Tastensperre
Ist die gewünschte Intensität erreicht worden, ist es möglich, die Tasten zu sperren, um ein versehentliches Verstellen derselben zu vermeiden. Drücken Sie die Taste "LOCK" 3 Sekunden lang, bis auf dem Display ein Schlüssel erscheint (Symbol für gesperrte Tastatur). Bis auf die ON/OFF Taste werden alle Tasten blockiert. Wenn die Tastensperre aktiviert ist, ist es nicht möglich, die Intensität zu verändern oder das Programm zu wechseln. Um die Tastensperre zu deaktivieren, drücken Sie wieder die Taste "LOCK" für 3 Sekunden, bis der Schlüssel auf dem Display wieder verschwindet. Jetzt ist es wieder möglich, alle Tasten zu benutzen.

Hinweis:
Bei Behandlung mit peroidischer Stimulation (Stimulation, Ruhephase, Stimulation) kann die Stromstärke während des Hoch - und Runterfahrens der Stromintensität nicht eingestellt werden.

Batteriewechsel

Versichern Sie sich, dass der Stimulator ausgeschaltet ist. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches auf der Rückseite und legen Sie 3 Batterien des Typs 1.5V AAA - LR03 Alcaline ein. Schließen Sie den Deckel wieder. Achten Sie beim Einsetzen der neuen Batterien auf die richtige Ausrichtung im Batteriefach (folgen Sie den Plus (+) - und Minus (-) - Markierungen), da ein falsches Einsetzen der Batterien das Gerät beschädigen könnte.

Beseitigung der Elektroden und Batterien

Werfen Sie Batterien und Elektroden nicht ins Feuer. Entsorgen Sie diese entsprechend

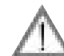
Anschluss der Kabel

Je nach Wahl kann man ein oder auch zwei Kabel benutzen.
Verbinden Sie den Stecker des Kabels mit der hierfür vorgesehenen Buchse an der Unterseite des Geräts. Die Buchsen befinden sich genau unter dem entsprechenden Kanal(rechts oder links).

Anbringen der Elektroden

Nehmen Sie die Elektroden aus der Originalverpackung. Alle neuen Elektroden werden in einer versiegelten Packung geliefert. Nachdem Sie die Elektroden an die Kabel angeschlossen haben, bringen Sie diese auf der Haut an. Befolgen Sie hierzu die Vorschläge zur Elektrodenplatzierung. Nach Gebrauch sollten die Elektroden wieder in ihre Hülle getan werden.

ACHTUNG: Die Elektroden dürfen nicht abgenommen werden, solange der Stimulator eingeschaltet ist.



Was ist passiert, wenn ich auf 10 mA erhöht habe und die Stärke automatische auf 0 zurückgeht?
Wie bereits in diesem Handbuch beschrieben, hat das Gerät eine Kontrolle bezüglich der Stromzufuhr. Wenn man die Stromstärke auf 10 mA erhöht und der Stromkreis offen ist, dann stellt das Gerät automatisch den Wert auf 0 zurück. Deshalb muss man sich vor jeder Anwendung vergewissern, dass die Kabel angeschlossen sind, die Elektroden an den Stellen, die behandelt werden sollen, angebracht sind und dass diese nicht zu alt sind, da dies ihre Leitfähigkeit beeinträchtigen würde.

Welche Elektroden sollen angewandt werden?
Wir raten dazu, selbstklebende Elektroden zu verwenden, die eine bessere Qualität der Stimulierung ermöglichen und einfacher in der Anwendung sind. Wenn man entsprechende Sorgfalt walten lässt, z.B. vorher gründliche Reinigung der Haut, können sie für 25 - 30 Anwendungen eingesetzt werden. Die Elektroden müssen in jedem Fall ausgetauscht werden, wenn sie nicht mehr sauber anliegen und somit kein Hautkontakt besteht.

Wo müssen die Elektroden positioniert werden?
In diesem Handbuch sind Abbildungen zum Anbringen der Elektroden auf alle Körperteile vorhanden (es ist nicht notwendig, die angegebene Polarität einzuhalten). Es genügt also diesen Anweisungen zu folgen.

Kann man sich mit der Elektrostimulation Schaden zufügen?
Es ist schwer, seine Muskeln zu schädigen. Ein wichtiges Prinzip ist, die Stromstärke langsam zu steigern, dabei die Muskelbewegungen zu beobachten und zu beachten, dass das Gliedmaß nicht ganz gestreckt ist. Sind Sie sich dennoch unsicher, ziehen Sie einen Experten zu Rate.

Kann das Gerät während der Monatsblutung angewandt werden?
Eventuelle Veränderungen, z.B. vorzeitiges bzw. verspätetes Einsetzen der Periode, stärkere bzw. schwächere Periode, sind von Frau zu Frau unterschiedlich. Es ist dennoch ratsam, während und unmittelbar vor bzw. nach der Periode den Bauchbereich zu meiden.

Kann das Gerät angewandt werden, während man stillt?
Bis heute sind keine Auswirkungen der Elektrostimulation auf stillende Frauen bekannt. Es ist dennoch ratsam, in dieser Zeit den Brustbereich nicht zu behandeln.

Darf bei Hautausschlägen und anderen dermatologischen Krankheiten wie z.B. Psoriasis, das Gerät eingesetzt werden?
Nein, es wird dringend davon abgeraten, Bereiche zu behandeln, die pathologische Veränderungen der Haut aufweisen.

Nach welchem Zeitraum kann man erste Ergebnisse sehen?
Die erzielten ästhetischen Ergebnisse sind immer subjektiv. Man kann aber sagen, dass man bei einer regelmäßigen Anwendung 3-4 Mal die Woche bereits nach 14 Tagen ein gutes Ergebnis erzielt, bei Anwendung von Elektrolipolyse und Elektrodrainage braucht man 40 Tage, um ein gutes Ergebnis zu erreichen. Bessere und schnellere Ergebnisse können erzielt werden, wenn man sich gleichzeitig sportlich betätigt und einen ausgeglichenen Lebenswandel führt.

Wie viele Anwendungen können pro Woche durchgeführt werden?
Wenn es um die Verbesserung der körperlichen Leistung geht, ist es ratsam, sich
an die Angaben des Personal Trainers zu halten. Geht es um Fitness und Schönheit, hängt es von der Art der Behandlung ab. Um den Muskeltonus zu erhöhen, wird zu 3-4 Sitzungen pro Woche, alle 2 Tage, geraten. Geht es um Lipolyse und Drainage, kann man auch täglich eine Anwendung durchführen.

Deutsch

GARANTIEBEDINGUNGEN

Dieses Produkt hat eine Garantiedauer von 24 Monaten, die mit dem Kaufdatum des Gerätes beginnt. Sie deckt alle Mängel ab, die auf eine schlechte Qualität des Materials bzw. eine fehlerhafte Herstellung zurückzuführen sind.

Um die Garantie zu beanspruchen, muss der Benutzer folgende Garantieklauseln einhalten:

1. Die Produkte müssen vom Kunden auf seine Rechnung hin in der Originalverpackung zur Reparatur gegeben bzw geschickt werden

2. Die Garantie des Produkts ist bedingt durch das Vorweisen eines steuerrechtlichen Dokuments (Kassenbon, Quittung oder Rechnung), das das Kaufdatum und den Garantieschein bestätigt.

3. Die Reparatur beeinflusst weder das ursprüngliche Ablaufdatum der Garantie noch bedeutet sie die Erneuerung oder Verlängerung der Garantie.

4. Falls bei der Reparatur kein Mangel festgestellt werden kann, werden die Kosten für die Kontrollarbeit in Rechnung gestellt.

5. Die Garantie entfällt, falls der Schaden auf Stöße, falsche Anwendung des Produkts, Herunterfallen, Benutzung eines nicht originalen Zubehörteils, zufällige Ereignisse, Abänderung, Wechsel oder Abnahme der Garantieversiegelungen und/oder Verletzung des Produkts zurückzuführen ist. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die während des Transports aufgrund schlechter Verpackung verursacht wurden. (siehe Punkt 1).

6. Die Garantie deckt nicht den Fall ab, dass man nicht in der Lage ist, das Produkt zu verwenden oder dass dem Kunden andere Kosten oder Ausgaben entstehen.

ANMERKUNG: Bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird, wird es empfohlen, die Benutzerhandbuchanweisungen sorgfältig zu lesen. Falls das Gerät versagt, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt jederzeit zu ändern, um seine Ästhetik und Qualität zu verbessern.

Die Maße und Eigenschaften, die in diesem Handbuch beschrieben werden, sind nicht bindend. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Mitteilung vorzunehmen.

ESPAÑOL

INDICE

SPORT

1- Capilarización: 25 minutos. Incremiento de la capacidad de mantener un esfuerzo muscular intenso durante un cierto periodo de tiempo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular muy visible)
2- Calentamiento: 10 minutos. Prepara los músculos para un esfuerzo empezando con un trabajo suave y controlado.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
3- Recuperación Activa: 20 minutos. Mejora la recuperación facilitando el reinicio del entrenamiento.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
4- Fuerza Máxima: 20 minutos. Mejora la capacidad de producir una fuerza máxima. Desarrollo de la masa muscular.
Intensidad: Máxima tolerada (contracción muscular máxima sin dolor)
5- Fuerza Resistencia: 25 minutos. Incrementa la capacidad de mantener un esfuerzo durante un periodo de tiempo.
Intensidad: Media a fuerte (contracción muscular muy visible)
6- Fuerza Explosiva: 20 minutos. Incrementa la capacidad de obtener una fuerza instantánea máxima. Transforma la fuerza pura en fuerza explosiva.
Intensidad: Máxima tolerada (contracción muscular máxima sin dolor)
7- Reanudación Actividad : 15 minutos. Incrementa la capacidad de conseguir contracciones musculares muy breves y máximas con una alta velocidad de ejecución.
Intensidad: Máxima tolerada (contracción muscular máxima sin dolor)
8- Relajación Muscular: 30 minutos. Mejora la recuperación inmediatamente después de un esfuerzo. Efecto relajante.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)

FITNESS

9- Drenaje Piernas: 25 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
10- Drenaje Caderas, Nalgas: 25 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
11- Drenaje Abdomen: 25 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
12- Drenaje Brazos: 25 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
13- Lipolisis Piernas: 30 minutos. Reafirma y modela zona corporales no deseadas.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
14- Lipolisis Caderas, Nalgas: 30 minutos. Reafirma y modela zona corporales no deseadas.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
15- Lipolisis Abdomen: 30 minutos. Reafirma y modela zona corporales no deseadas.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
16- Lipolisis Brazos: 30 minutos. Reafirma y modela zona corporales no deseadas.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
17- Reafirmación Piernas, Caderas, Nalgas : 30 minutos. Reafirma los tejidos.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
18- Reafirmación Abdominales: 30 minutos. Reafirma los tejidos.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
19- Reafirmación Brazos: 30 minutos. Reafirma los tejidos.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
20- Tonificación Brazos, Hombros: 25 minutos. Tonifica y fortalece los músculos.

Intensidad: Moderada a fuerte (vibración contracción muscular visible y tangible)
21- Tonificación Piernas, Caderas, Nalgas: 25 minutos. Tonifica y fortalece los músculos.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración contracción muscular visible y tangible)
22- Tonificación Abdominales: 25 minutos. Tonifica y fortalece los músculos.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración contracción muscular visible y tangible)
23- Definición Muscular Brazos: 20 minutos. Modela los músculos, creando una figura más deportiva.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración visibles y tangibles y contracciones)
24- Definición Muscular Piernas, Caderas, Nalgas: 20 minutos. Modela los músculos, creando una figura más deportiva.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración visibles y tangibles y contracciones)
25- Definición Muscular Abdominales: 20 minutos. Modela los músculos, creando una figura más deportiva.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración visibles y tangibles y contracciones)
26- Tonificación Senos: 15 minutos. Tonifica, fortalece los músculos pectorales para incrementar el volumen pectoral.
Intensidad: Moderada (vibración cómoda y contracciones)
27- Tonificación Facial: 15 minutos. Tonifica los músculos faciales.
Intensidad: Baja (vibración cómoda y contracciones)
28- Masa y Definición muscular: 15 minutos. Incremento del volumen y masa muscular.
Intensidad: Máxima tolerada (contracciones intensas)

REHAB

29- Atrofia Muscular: 25 minutos. Mantiene los músculos en forma durante periodos de inactividad deportiva.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
30- Tens: 30 minutos. Admite el alivio del dolor y un eficaz relajamiento del musculo. El programa TENS utiliza los mecanismos propios del sistema nervioso para aplacar sea el dolor agudo que crónico. Puede ser utilizado en presencia de dolores musculares o en las articulaciones, lumbalgia, dolor en los pies, en las rodillas o en la espalda. Puede ser llevado a cabo diariamente hasta la desaparición del dolor.
Intensidad: sensación de cosquilleo no doloroso. No debe inducir contracciones musculares.
31- Tens Endorfinico: 30 minutos. El tratamiento se puede llevar a cabo diariamente hasta la desaparición del dolor y alternandolo con los otros programas TENS. Las contracciones provocadas de estímulos a baja frecuencia provocan el aumento de la circulación y ayudan a los musculos a relajarse. El efecto inducido por la liberación de endorfina provoca una acción analgésica retardada pero prolungada durante la jornada (aproximadamente 6-12 horas).
Intensidad: sensación de cosquilleo no doloroso.
32- Tens dolores articulares: 30 minutos. Alivio del dolor- NO trata la causa del dolor.
Intensidad: Bajo (sensación de cosquilleo sin contracción muscular)
33- Tens, Espasmos cervicales: 25 minutos. Alivio del dolor- NO trata la causa del dolor.
Intensidad: Bajo (sensación de cosquilleo sin contracción muscular)
34- Tens CIÁTICA: 30 minutos. El programa es ideal para aquellos que sufren de dolores causados por la inflamación del nervio ciático. A menudo el dolor se propaga desde la zona lumbar hasta los pies. Posicionar los electrodos de un canal sobre la pierna dolorida como se indica en la figura al final del manual. Puede ser llevado a cabo diariamente hasta la desaparición del dolor.
Intensidad: sensación de cosquilleo no doloroso. No debe inducir contracciones musculares.
35- DESCONTRACTURANTE-RELAJACIÓN: 30 minutos. Tratamiento indicado para aquellos que, después de una actividad física intensa, no han seguido los oportunos ejercicios de estiramiento o para aquellas situaciones en las cuales el musculo esta contraído.
Intensidad: debe ser moderada, siempre confortable.

SPORT
1- Capilarización: 25 minutos. Incremiento de la capacidad de mantener un esfuerzo muscular intenso durante un cierto periodo de tiempo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular muy visible)
2- Calentamiento: 10 minutos. Prepara los músculos para un esfuerzo empezando con un trabajo suave y controlado.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
3- Relajación Muscular: 20 minutos. Mejora la recuperación inmediatamente después de un esfuerzo. Efecto relajante.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
4- Fuerza Máxima: 20 minutos. Mejora la capacidad de producir una fuerza máxima. Desarrollo de la masa muscular.
Intensidad: Máxima tolerada (contracción muscular máxima sin dolor)
5- Fuerza Resistencia: 25 minutos. Incrementa la capacidad de mantener un esfuerzo durante un periodo de tiempo.
Intensidad: Media a fuerte (contracción muscular muy visible)
6- Fuerza Explosiva: 20 minutos. Incrementa la capacidad de obtener una fuerza instantánea máxima. Transforma la fuerza pura en fuerza explosiva.
Intensidad: Máxima tolerada (contracción muscular máxima sin dolor)
7- Reanudación Actividad : 15 minutos. Incrementa la capacidad de conseguir contracciones musculares muy breves y máximas con una alta velocidad de ejecución.
Intensidad: Máxima tolerada (contracción muscular máxima sin dolor)

FITNESS
8- Drenaje Brazos: 30 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
9- Drenaje Piernas: 25 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
10- Drenaje Nalgas: 25 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
11- Drenaje Abdomen: 25 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
12- Drenaje Caderas: 25 minutos. Masaje profundo.
Intensidad: Moderada (vibración muscular)
13- Lipolisis Piernas: 30 minutos. Reafirma y modela zona corporales no deseadas.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
14- Lipolisis Caderas, Nalgas: 30 minutos. Reafirma y modela zona corporales no deseadas.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
15- Lipolisis Abdomen: 30 minutos. Reafirma y modela zona corporales no deseadas.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
16- Lipolisis Brazos: 30 minutos. Reafirma y modela zona corporales no deseadas.
Intensidad: Moderada (vibración muscular y contracciones suaves)
17- Reafirmación Piernas, Caderas, Nalgas : 30 minutos. Reafirma los tejidos.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
18- Reafirmación Abdominales: 30 minutos. Reafirma los tejidos.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
19- Reafirmación Brazos: 30 minutos. Reafirma los tejidos.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
20- Tonificación Brazos, Hombros: 25 minutos. Tonifica y fortalece los músculos.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración contracción muscular visible y tangible)

21- Tonificación Piernas, Caderas, Nalgas: 25 minutos. Tonifica y fortalece los músculos.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración contracción muscular visible y tangible)
22- Tonificación Abdominales: 25 minutos. Tonifica y fortalece los músculos.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración contracción muscular visible y tangible)
23- Definición Muscular Brazos: 20 minutos. Modela los músculos, creando una figura más deportiva.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración visibles y tangibles y contracciones)
24- Definición Muscular Piernas, Caderas, Nalgas: 20 minutos. Modela los músculos, creando una figura más deportiva.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración visibles y tangibles y contracciones)
25- Definición Muscular Abdominales: 20 minutos. Modela los músculos, creando una figura más deportiva.
Intensidad: Moderada a fuerte (vibración visibles y tangibles y contracciones)
26- Tonificación Senos: 15 minutos. Tonifica, fortalece los músculos pectorales para incrementar el volumen pectoral.
Intensidad: Moderada (vibración cómoda y contracciones)
27- Tonificación Facial: 15 minutos. Tonifica los músculos faciales.
Intensidad: Baja (vibración cómoda y contracciones)

REHAB
28- Atrofia Muscular Brazos:15 minutos.Mantiene los músculos en forma durante periodos de inactividad deportiva.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
29- Atrofia Muscular Piernas: 25 minutos. Mantiene los músculos en forma durante periodos de inactividad deportiva.
Intensidad: Moderada (contracción muscular visible y tangible)
30- Tens: 30 minutos. Admite el alivio del dolor y un eficaz relajamiento del musculo. El programa TENS utiliza los mecanismos propios del sistema nervioso para aplacar sea el dolor agudo que crónico. Puede ser utilizado en presencia de dolores musculares o en las articulaciones, lumbalgia, dolor en los pies, en las rodillas o en la espalda. Puede ser llevado a cabo diariamente hasta la desaparición del dolor.
Intensidad: sensación de cosquilleo no doloroso. No debe inducir contracciones musculares.
31- Tens Endorfinico: 30 minutos. El tratamiento se puede llevar a cabo diariamente hasta la desaparición del dolor y alternandolo con los otros programas TENS. Las contracciones provocadas de estímulos a baja frecuencia provocan el aumento de la circulación y ayudan a los musculos a relajarse. El efecto inducido por la liberación de endorfina provoca una acción analgésica retardada pero prolungada durante la jornada (aproximadamente 6-12 horas).
Intensidad: sensación de cosquilleo no doloroso.
32- Tens dolores articulares: 30 minutos. Alivio del dolor- NO trata la causa del dolor.
Intensidad: Bajo (sensación de cosquilleo sin contracción muscular)
33- Tens, Espasmos cervicales: 25 minutos. Alivio del dolor- NO trata la causa del dolor.
Intensidad: Bajo (sensación de cosquilleo sin contracción muscular)
34- Tens CIÁTICA: 30 minutos. El programa es ideal para aquellos que sufren de dolores causados por la inflamación del nervio ciático. A menudo el dolor se propaga desde la zona lumbar hasta los pies. Posicionar los electrodos de un canal sobre la pierna dolorida como se indica en la figura al final del manual. Puede ser llevado a cabo diariamente hasta la desaparición del dolor.
Intensidad: sensación de cosquilleo no doloroso. No debe inducir contracciones musculares.
35- DESCONTRACTURANTE-RELAJACIÓN: 30 minutos. Tratamiento indicado para aquellos que, después de una actividad física intensa, no han seguido los oportunos ejercicios de estiramiento o para aquellas situaciones en las cuales el musculo esta contraído.
Intensidad: debe ser moderada, siempre confortable.

Dotación

Electroestimulador Palmar
Bolsa para el transporte
Dos (2) cables para conexión
Bolsa de electrodos 45 x 45 mm.
Bolsa de electrodos 45 x 90 mm.
3 Baterias estilo 1,5 V AAA
Manual

Accesorios no dotados

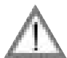
Lapiz de busqueda de puntos motores
Kit Splitter (2 conectores + 2 cables de conexión) (4 canales - 8 electrodos)
Cinta para piernas
Electrodos para rostro
Kit cablecitos desdoblados en Y
Gel

El equipo para la electroestimulación viene completamente provisto con cables y electrodos para su uso: por lo tanto, una vez abierto el embalaje, se recomienda verificar que la dotación de base sea completa. En en caso de comprobar la falta de cualquier elemento se debe contactar inmediatamente al revendedor autorizado al cual se dirigió para la compra.
Controlar a vista la integridad del aparato y de los electrodos.
Electrodos: Los electrodos suministrados son para uso de un solo paciente, autoadhesivos, con cable hembra. Estan señalados CE bajo conformidad de la directiva 93/42/CEE de dispositivos medicos.
Todas las informaciones suministradas pueden ser sujetas a modificaciones sin preaviso.

Las marcas indican que el equipo corresponde a norma CE medicinal de clase II tipo BF.

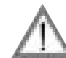


Debido a la presencia de programas de estimulación de tipo clínico, este aparato es un dispositivo medico. Por lo tanto se encuentra certificado por el Organismo Notificado (mira la portada), segun la directiva europea 93/42/CEE concerniente a los aparatos medicos.
La certificacion cubre las aplicaciones clínicas



Atención, consulta acompañando los documentos

Contraindicaciones

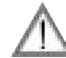


-Estimulación de la parte anterior del cuello (seno carótideo).
-Paciente portador de pace maker.
-Enfermos de tumores (consultar al propio oncologo).
-Estimulación de la región cerebral.
-Uso sobre dolores de los cuales no se sabe la eciología.
-Plagas y enfermedades dermatológicas.
-Traumas agudos.
-Estimulación sobre cicatrices frescas.
-Mujeres embarazadas.
-Durante el manejo de automóviles.
-Es absolutamente prohibido el uso de la electroestimulación en la zona ocular o genital.
-Utilización de la electroestimulación en agua (el equipo no esta protegido contra la penetración de liquidos) y en ambientes con gases combustibles, vapores inflamables o en cameras con oxigeno.
Es también oportuno utilizar con cautela en el caso que se tenga fragilidad capilar ya que una estimulación excesiva podría causar la rotura de un número mayor de capilares.
De todas maneras es siempre preferible consultar el propio médico antes del uso.



Posibles efectos indeseados

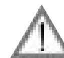
Casos aislados de irritación cutánea pueden verificarse en sujetos con particulares sensibilidades epidérmicas. En caso de reacciones alérgicas a la gelatina de los electrodos, suspender el tratamiento y consultar un médico especialista.
Si durante el tratamiento debiesen aparecer señales de taquicardia o de extrasístole, se debe suspender la electroestimulación: todo volvera a la normalidad.



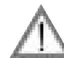
Precauciones de uso

- No abrir y efectuar reparaciones en la máquina. Las reparaciones pueden ser hechas solamente en un centro especializado y autorizado.
- Evitar golpes violentos que podrían dañar el aparato y causar malos funcionamientos no detectables inmediatamente.
- Colocar el estimulador eléctrico lejos de salpicados de agua, fuentes de calor, polvo, ambientes húmedos y bajo la directa exposición a los rayos solares.
- No limpiar el aparato con diluentes, gasolina, querosen, alcohol o productos químicos. Para la limpieza es suficiente usar un paño suave.
- Después de un largo periodo de uso, controlar el correcto funcionamiento del aparato.
- Para la limpieza del equipo es suficiente un paño suave ligeramente humedecido, sea para el equipo que para los cables.

Advertencias



- El aparato no debe ser utilizado para fines diferentes de la neuroestimulación transcutánea.
- Los aparatos de neuroestimulación deben ser usados siguiendo las indicaciones y bajo un estrecho control médico o de un fisioterapeuta habilitado.
- El aparato debe ser usado con los electrodos de neuroestimulación transcutánea idóneos a este uso.
- El aparato debe ser puesto lejos del alcance de los niños.
- Los aparatos de control ECG pueden ser disturbados por la corriente del estimulador eléctrico.
- La corriente no debe ser aplicada en modalidad transtoráxica ya que podría causar aritmía cardiaca, porque la frecuencia del estimulador eléctrico se sobrepone a la del corazón. No efectuar al mismo tiempo el tratamiento sobre los pectorales y sobre los dorsales.
- No utilizar el aparato sin haber consultado el médico en caso de cualquier problema de salud.
- En caso de deterioro del envoltorio del equipo, este va sustituido y no mas utilizado.
- Se aconseja el uso del equipo en simultaneidad con otros equipos electronicos, en modo particular con aquellos que se emplean para el sustento de funciones vitales.
- El uso del equipo esta reservado exclusivamente a personas adultas en grado de entender y querer.
- No utilizar el equipo en proximidad de equipos para terapia a onda corta.



Destinación de uso

Estudiar atentamente el manual del usuario, para evitar operaciones de instalación, uso y mantenimiento no adecuados que podrían dañar el dispositivo, al operador o al utilizador.

Los electroestimuladores estan estudiados para ser utilizados en ambientes operativos como:
- ambiente domestico ;
- ambulatorio ;
- fisioterapéutico;
- rehabilitación en general;
- tratamientos del dolor en general;
- cuaquier tipo de electroestimulación secuencial;
- uso estetico y deportivo ;

El uso de tales equipos es consentido al paciente mismo (oportunamente informado de las metodologias usadas del aparato), personal medico o paramedico.
Por la presencia de estimulación de tipo clinico, es un dispositivo medico.
La certificación recubre las aplicaciones clinicas.

CARACTECRISTICAS TECNICAS

Número de canales:	2
Corriente de salida:	100 I pp
Forma de onda:	Impulso cuadrado, bifásico, simétrico, compensada.
Frecuencia de trabajo:	1-120Hz.
Amplitud del impulso:	50-320 µs.
Alimentación:	3 pilas de 1,5V AAA de tipo LR03.
Condiciones de conservación y transporte:	
Temperatura:	10-40°C.
Humedad del aire:	20-65%.
Presión atmosférica:	700hPa-1060hPa.
Peso:	95 gr.
Clasificación:	Alimentación interna tipo BF.
Certificación:	Certificado CE MDD (Medical Device Directive).

Productor y fabricante son reportados a la ultima pagina

Eliminación del equipo

No arrojar el equipo o sus componentes al fuego, sinó eliminar el producto en los centros especializados y siempre respetando las normas en vigor de la propia ciudad.

DESCRIPCION DEL APARATO PALMAR



Tecla ON / OFF
Mantener presionado 3 segundos para encender.
Mantener presionado 3 segundos para apagar.

Tecla LOCK (bloqueo)
-Para bloquear todas las teclas a excepción del ON / OFF apretar por 3 segundos.
-Para desbloquear las teclas apretar por 3 segundos.

Indicador
-Es el indicador da las diferentes indicaciones necesarias durante el uso del estimulador eléctrico.

Tecla PAUSE
-Mientras se sigue un programa, presionando el boton se activa la PAUSA.

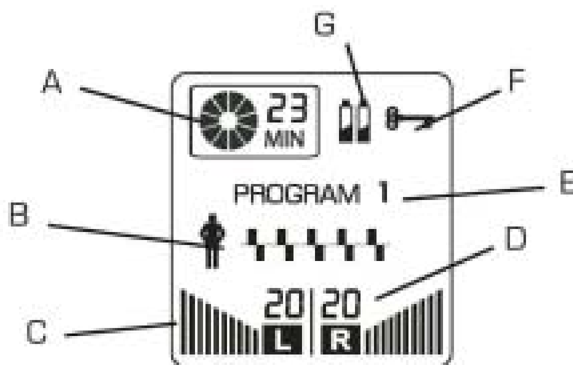
Tecla de la intensidad del canal de derecha
-Apretar la tecla con la flecha ▲ para aumentar la intensidad de salida del canal de derecha.
-Apretar la tecla con la flecha ▼ para disminuir la intensidad de salida del canal de derecha.

Tecla de los Programas
-Apretar esta tecla para seleccionar el programa.

Tecla TIME
-Apretar esta tecla para aumentar el tiempo.

Tecla de la intensidad del canal de izquierda
-Apretar la tecla con la flecha ▲ para aumentar la intensidad de salida del canal de izquierda.
-Apretar la tecla con la flecha ▼ para disminuir la intensidad de salida del canal de izquierda.

DESCRIPCION DEL VISOR



El aparato está dotado de un grande visor que mantiene informado al usuario de cada movimiento de los diferentes parámetros en funcionamiento en el dispositivo.

A Timer:
Indica el tiempo en minutos que queda para cada programa. La zona del timer comprende una repre sentación gráfica circular en movimiento durante la ejecución.

B Indicador de ejecución:
Las figuras del hombrecito y de los impulsos indican la correcta ejecución del programa. Los impul sos representados gráficamente son animados en modo diferente para cada programa. Mientras que ésta zona esté encendida, significa que un programa se esta desarrollando.

C Indicador gráfico de la intensidad:
La barra gráfica muestra el nivel de la intensidad en uso.

D Indicador numérico de la intensidad:
Indica el nivel de la intensidad utilizada en una escala comprendida de 0 a 20.

E Indicador de los programas:
Indica el programa seleccionado.

F Indicador de grupo:
Indica cuando los botones de la unidad estan bloqueados. El unico boton activo es ON/OFF

G Indicador de las pilas Gdescargadas:
El indicador se pone en intermintente cuando las baterias estan agotando la propia carga.

1. Posicionar los electrodos sobre la zona a tratar (ver posicio namiento electrodos en este manual) y conectar los cables.

2. Presionar el boton ON/OFF durante 3 segundos y encender el electroestimulador. El display se enciende e indica el ultimo programa seguido. Los indicadores de intensidad estan en 0 sobre ambos canales.

3. Seleccionar el programa que se desea efectuar apretando la tecla P+ o P-.

4. Para aumentar la intensidad del canal izquierdo (L) presionar el boton en correspondencia a la flecha ▲ siempre manteniedo una estimulacion confortable.
Para disminuir la intensidad del canal izquierdo (L) presionar el boton en correspondencia a la flecha ▼ .

5. Para aumentar la intensidad del canal derecho (R) presionar el boton en correspondencia a la flecha ▲ siempre manteniendo una estimulacion confortable.
Para disminuir la intensidad del canal derecho (R) presionar el boton en correspondencia a la flecha ▼.

6. Para apagar el electroestimulador (tambien en caso de emer gencia) presionar el boton ON/OFF por 3 segundos.

Nota: Cada programa tiene una duración predefinida. La intensidad aminora automaticamente cuando el programa termina.

Pausa

Cada vez que se desee poner en pausa el programa, presionar el boton PAUSE. Para regresar a la ejecución del programa, presionar el botón PAUSE el programa retoma desde el punto donde fue interrumpido.

Funciones Automáticas

Apagado automático
Si el estimulador eléctrico está encendido y la intensidad en ambos canales es igual a 0 y no es usado por 5 minutos, el dispositivo se apaga automáticamente.

Relevación del contacto de los electrodos
Si los electrodos no están aplicados a la piel en modo correcto o si los cables han sido accidentalmente desconectados (situación del circuito abierto), la intensidad de los canales regresa automáticamente a 0.
En el caso que los electrodos no estén correctamente aplicados antes de iniciar un tratamiento, no se puede aumentar la intensidad de los canales.
Esta es una medida de seguridad para preservar el usuario de posibles efectos desagradables que se podrían verificarse si los electrodos no se encontraran en contacto con la piel.

Relevación de las pilas descargadas
Cuando la carga de las baterías es baja, el indicador del visor centellea y será necesario cambiar las pilas.

Función de memoria
El estimulador eléctrico conserva en memoria el último programa efectuado y lo repropone cada vez que se enciende.
La función de memoria repone el dispositivo en el primer programa efectuado cuando se cambian las pilas.

Intensidad de estimulación
El valor de la intensidad de corriente necesaria para obtener una determinada contracción es del todo personal, y puede depender del posicionamiento de los electrodos, del estrato adiposo, de la sudoración, de la presencia de bellos en la zona por tratar, etc. Por éstos motivos una misma intensidad de corriente puede dar sensaciones diferentes de persona a persona, según el día, según el lado derecho o izquierdo. Durante la misma sesión de trabajo será necesario regular la intensidad para obtener la misma contracción por efecto de los fenómenos de adaptación.

Funciones Especiales

Bloqueo de las teclas
Una vez alcanzado el nivel de intensidad deseado, se puede bloquear las teclas con el fin de evitar su uso accidental.
Apretar la tecla LOCK por 3 segundos, aparecerá en el visor el símbolo de bloqueo (llave) y todas las teclas serán bloqueadas a excepción de la tecla ON / OFF. Cuando las teclas están bloqueadas es imposible aumentar o disminuir la intensidad o cambiar programa. Para desbloquear las teclas, apretar otra vez la tecla LOCK por 3 segundos, el símbolo de bloqueo se apagará y será posible usar de nuevo las teclas.

Nota: En los programas de trabajo intermitentes, en los cuales se preveen ciclos de trabajo y de recuperación, no es posible modificar el valor de la intensidad durante el tiempo de subida y de descenso de la contracción.

Introducción de las pilas

Asegurarse que el electroestimulador este apagado.
Bajar la tapa de las pilas, situada detrás del dispositivo, para abrir el alojamiento de las pilas. Introducir 3 pilas de 1,5V tipo LRL03 alcalinas y cerrar el alojamiento. Las pilas deben ser colocadas con la correcta polaridad, indicada en el alojamiento. Colocar las pilas en modo incorrecto puede causar daños al dispositivo.

Conexiones de los cables

Se puede usar uno o dos cables según se elija el uso de uno o dos canales del dispositivo.

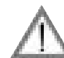
Para la conexión, poner el conectador del cable en la sede especial, situada en la parte inferior del dispositivo. Las sedes se encuentran exactamente debajo del correspondiente canal (izquierdo o derecho). Poner el cable en correspondencia del canal que se quiere usar.

Aplicación de los electrodos

Tomar los electrodos de la confección original. Todos los nuevos electrodos tienen una confección hermética, por lo tanto asegurarse que los mismos sean nuevos y dados juntos con el dispositivo.

Para iniciar, conectar los dos enchufes de los cables a los electrodos, después desenchufar los electrodos de sus sedes y posicionarlos sobre la piel. Para un correcto posicionamiento de los electrodos, hacer referencia a las imagenes reportadas sobre el presente manual.

Después del uso reponer los electrodos en su sede.



ATENCION: No quitar los electrodos si el dispositivo está en funcionamiento.

PREGUNTAS FRECUENTES

Porqué regresa inmediatamente a 0 la intensidad cuando se aumenta su valor?
El aparato dispone de un control de la alimentación de corriente. En el caso que se aumente el valor de la intensidad y el circuito este abierto (cables non conectados al aparato y electrodos no contactados con la piel), el aparato entra en protección automática.
Entonces es necesario, antes de iniciar cualquier tratamiento, asegurarse que los cables estén conectados con el aparato e que los electrodos estén posicionados sobre la zona por tratar.

Aparece el indicador de las pilas descargadas. Que hacer?
Apagar el aparato, desconectar los cables de los electrodos y cambiar las pilas.

Se puede usar el estimulador eléctrico durante el ciclo menstrual?
Posibles interferencias, como anticipaciones, atrazos, acentuaciones o reducciones del ciclo pueden ser muy subjetivas y variables. Se aconseja de todas maneras evitar los tratamientos en la zona abdominal durante el ciclo e inmediatamente antes y después.

Se puede usar el estimulador eléctrico durante la fase de la alimentación de pecho?
Hasta ahora no se han encontrado efectos colaterales en relación al uso del estimulador eléctrico en el periodo de la alimentación de pecho. Se aconseja de todas maneras no tratar la zona toráxica.

La presencia de patologías dermatológicas como psoríasis, urticaria, etc., impiden el uso del estimulador eléctrico?
Si, no se aconseja en ningún modo tratar las zonas epidérmicas que presentan patologías dermatológicas importantes.

Después de que tiempo se pueden ver los primeros resultados?
Los resultados estéticos obtenidos son naturalmente subjetivos. Se puede afirmar en cada caso que en relación a la tonificación, una frecuencia de 3-4 sesiones semanales regulares y constantes pueden dar un buen resultado casi después de 15 días; para los tratamientos de lipolisis y drenage se necesitan al contrario de 40 días. Mejores resultados y más rápidos se obtienen si los tratamientos son combinados con una buena actividad física y con un correcto estilo de vida.

GARANTIA

Este producto está garantizado por una periodo de 24 meses desde la fecha de su adquisición contra los defectos del material o de fabricación, a condición que sea usado correctamente y mantenido in las condiciones normales de eficiencia.

Para servirse del servicio de garantía el usuario debe observar los siguientes puntos:

1- Los productos deben ser entregados para su reparación por el Usuario en su embalaje original, las precauciones y gastos están a cargo del Usuario.

2- La garantía del producto depende de la presentación del documento fiscal (boleto de caja, recibo fiscal o factura de venta), que certifica la fecha de la adquisición.

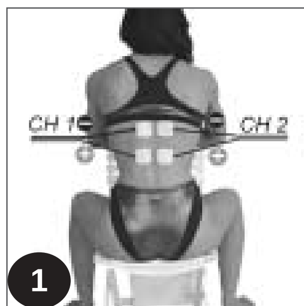
3- La reparación no tendrá efecto sobre la fecha original del vencimiento de la garantía e no significará su renovación o extensión.

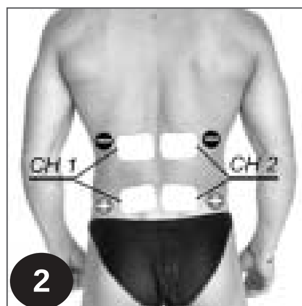
4- Si durante la reparación no se encontrarán defectos, se adeudarán igualmente los gastos por el tiempo de control.

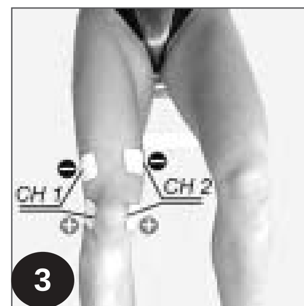
5- La garantía no tiene efecto en caso de daños por golpes, caídas, uso impropio o incorrecto, alimentación externa no original, accidentes, alteraciones, sustituciones / remoción de los timbres de garantía y / o intromisiones en el producto. La garantía no cubre los daños causados durante el transporte por el empleo de embalajes no adecuados
(ver el punto 1).

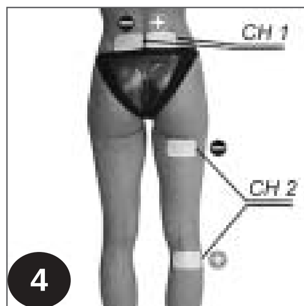
6- La garantía no cubre la imposibilidad de usar el producto, otros gastos ocasionales o resultantes u otros gastos del comprador.

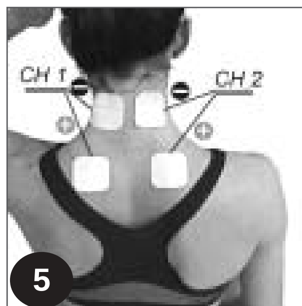
ATENCION: Antes de entregar la máquina para su reparación, se recomienda leer con atención las instrucciones de uso del manual. En caso de malos funcionamientos se dirija a su vendedor. El fabricante puede efectuar en cada momento todas las necesarias modificaciones para mejorar la estética y calidad del producto.

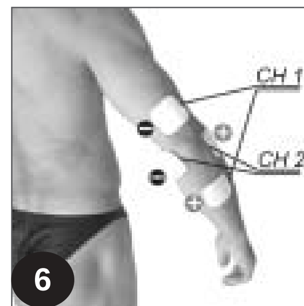

CH 1
CH 2
1

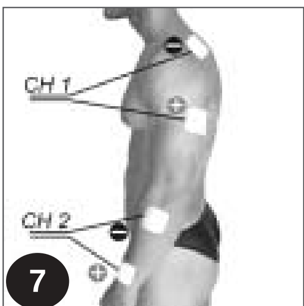

CH 1
CH 2
2

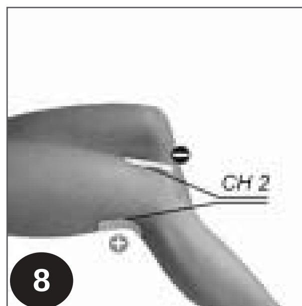

CH 1
CH 2
3

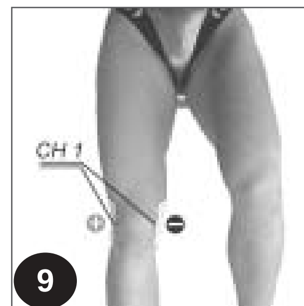

CH 1
CH 2
4

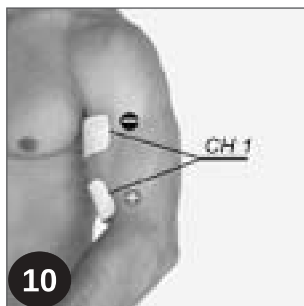

CH 1
CH 2
5

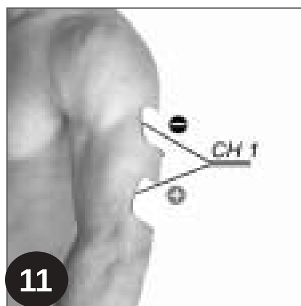

CH 1
CH 2
6

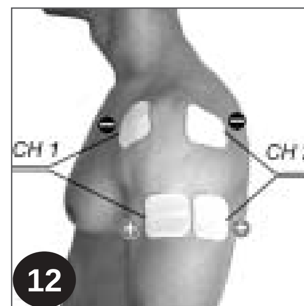

CH 1
CH 2
7

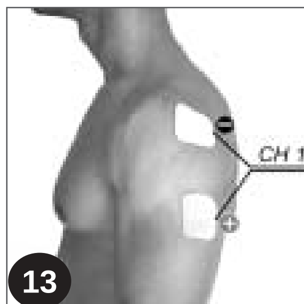

CH 2
8

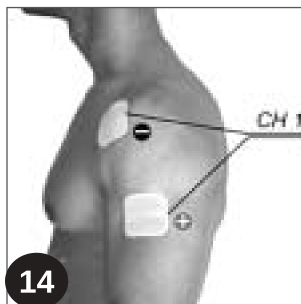

CH 1
9

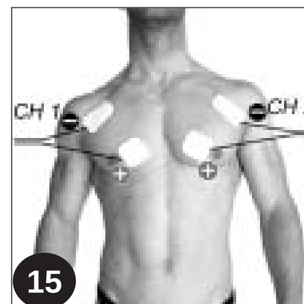

CH 1
10

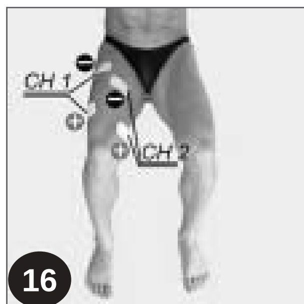

CH 1
11

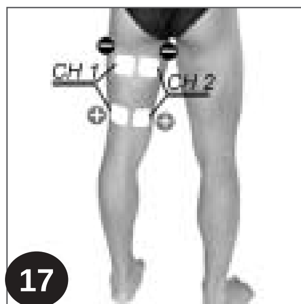

CH 1
CH 2
12

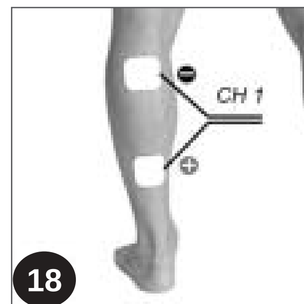

CH 1
13

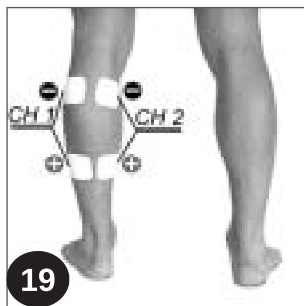

CH 1
14


CH 1
CH 2
15

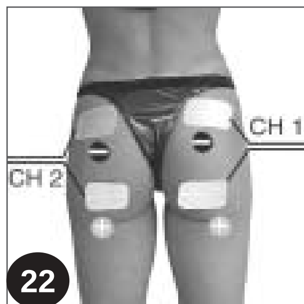

CH 1
CH 2
16

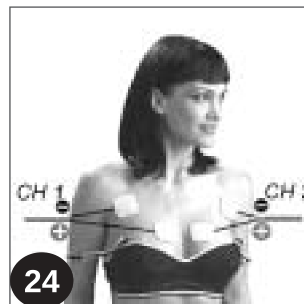
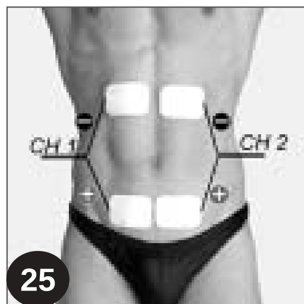
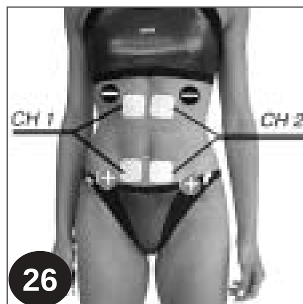
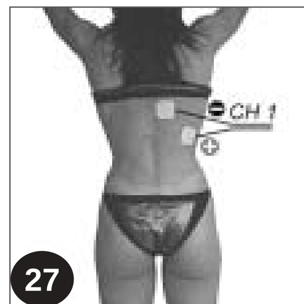

CH 1
CH 2
17


CH 1
18

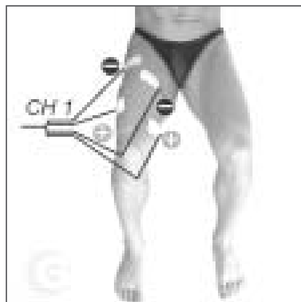

CH 1
CH 2
19

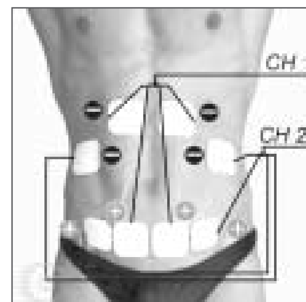
CH 1
20

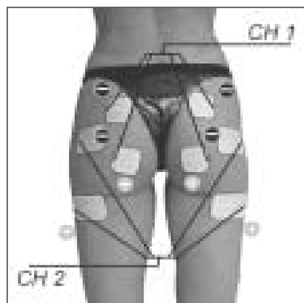
CH 1
21

CH 1
CH 2
22

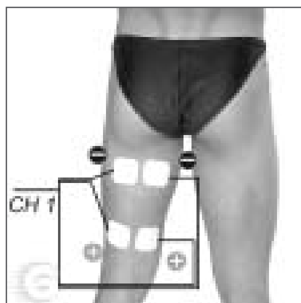
CH 1
23

CH 1
CH 2
24

CH 1
CH 2
25

CH 1
CH 2
26

CH 1
27

WITH CABLES ACCESSORY KIT

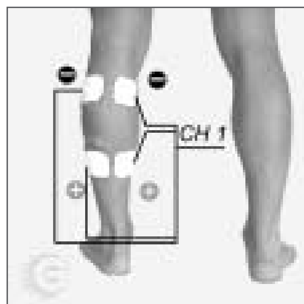


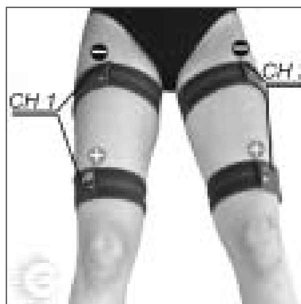


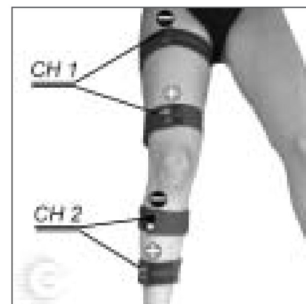










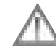


Questo prodotto è realizzato da :
Savia Ltd - E-mail: info@savie.com- Tel: + 052-23432318
Mandatario: Domino s.r.l. San Vendemiano - TV-
Distribuito da: Globus Italia s.r.l. via Vittorio Veneto, 52 31013 Codognè -TV-
E-mail: info@globusitalia.com Tel: 04387933

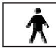
L'apparecchiatura è stata costruita in conformità alle norme tecniche vigenti, ed è stata sottoposta a certificazione ai sensi della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici.
Per mantenere il livello massimo di sicurezza l'utente deve utilizzare l'apparecchio nel rispetto delle prescrizioni e dei limiti di impiego del manuale d'uso.
Il produttore declina ogni responsabilità in merito ad un uso difforme da quanto indicato e prescritto nel presente manuale.



Questo simbolo sul vostro apparecchio serve ad indicare che è in conformità con i requisiti delle direttive sugli apparecchi medici (93/42/CEE).Il numero dell'ente notificato è 0197.



Attenzione, consultare i documenti



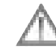
Parti applicate BF

This product as been manufactured by:
Savia Ltd - E-mail: info@savie.com- Tel: + 052-23432318
Agency: Domino s.r.l. San Vendemiano - TV-
Distribuited by:

This product has been manufactured according to the technical regulations in force and it has been subjected to certifications according to 93/42/CEE directiv for medical devices in order to assure the product's security. The user must follow all prescriptions and restrictions shown in the operating manual in order to keep the maximum security level of the product. The manufacturer declines all responsibility for every different use from what indicated in this operating manual.



The CE symbol on your electrostimulator indicates that the device is in accordance with the Medical apparatus Directives requirements (93/42/CEE). Notified Body number 0197.



This symbol warns you to read the operating instruction prior to use



This symbol means that this device is a BF pattern

Die Gerät ist aufgebauet von:
Savia Ltd - E-mail: info@savie.com- Tel: + 052-23432318
Beauftragte: Domino s.r.l. San Vendemiano - TV-
Vertretet von::

CE Die Gerät ist in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung über medizinische Geräte (93/42/CEE), die die Sicherheit dieses Produktes gewährleistet, hergestellt worden.



Dieses Symbol gewährleistet, dass der Stimulator mit der Verordnung über medizinische Geräte (93/42/CEE) übereinstimmt. Die CE– Nummer ist 0197.



Dieses Symbol bedeutet „Achtung, schlagen Sie bitte im Handbuch nach".



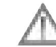
Dieses Symbol bedeutet Anwendungsteil BF (Body Floating)."

Este producto está costruido:
Savia Ltd - E-mail: info@savie.com- Tel: + 052-23432318
Mandatario: Domino s.r.l. San Vendemiano - TV-
Distribuido da:

El equipo fue construido en conformidad a normativas tecnicas vigentes, y fue sometido a certificaciones a sentidos de la directiva 93/42/CEE sobre dispositivos medicos.Para mantener el maximo nivel de seguridad, el usuario debe utilizar el equipo respetando las prescripciones y los limites de empleo del manual de uso.El productor rechaza cada responsabilidad en merito al uso diferente del que se indica y prescribe en el presente manual.



Este simbolo en el aparato sirve para identificar que el mismo se encuentra en conformidad con los requisitos de las directivas sobre los aparatos medicos (93/42/CEE). El numero del ente notificado es 0197.



Este símbolo significa Atención, consultar los documentos



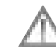
Este simbolo significa aparato modelo BF.

Ce produit est réalise par:
Savia Ltd - E-mail: info@savie.com- Tel: + 052-23432318
Mandataire: Domino s.r.l. San Vendemiano - TV-
Distribué par:

L'appareil a été construit en conformité aux normes techniques en vigueur, et a été soumis à certification selon la directive 93/42/CEE sur les dispositifs medicaux. Puor maintenir le niveau maximum de suretée l'utilisateur doit utiliser l'appareil dans le respect des prescriptions et des limites d'emploi du manuel d'utilisation. Le producteur décline toute responsabilité en cas d'utilisation difforme de ce qui est indiqué et prescrit dan ce manuel.



Ce symbole sur votre appareil sert à indiquer qu'il est en conformité avec les conditions des directives sur les appareils méedicaux (93/42/CEE).Le numéro de l'organisme notifié est 0197.



Attention: line les instructions annexes



Parties appliqées BF

N°	NOME PROGRAMMA	TIME min.	Intensità	Posizionamento elettrodi
SPORT				
1	Capillarizzazione	25	Moderata	Da 10 a 27 tranne 23 e 24
2	Riscaldamento	10	Moderata	Da 10 a 27 tranne 23 e 24
3	Recupero attivo post gara/allenamento	30	Moderata	Da 10 a 27 tranne 23 e 24
4	Forza Massimale	20	Massima	Da 10 a 27 tranne 23 e 24
5	Forza Resistente	25	Da moderata a forte	Da 10 a 27 tranne 23 e 24
6	Forza Esplosiva	20	Massima	Da 10 a 27 tranne 23 e 24
7	Reattività	15	Massima	Da 10 a 27 tranne 23 e 24
FITNESS				
8	Drenaggio braccia (Braccia gonfie)	30	Moderata	10,11,12,13,14,15
9	Drenaggio cosce	25	Moderata	16,17,18,19
10	Drenaggio fianchi	25	Moderata	20,21
11	Drenaggio fascia addominale	25	Moderata	25,26
12	Drenaggio glutei	25	Moderata	22
13	Lipolisi anticellulite cosce	30	Moderata	16,17,18,19
14	Lipolisi anticellulite glutei e fianchi	30	Moderata	20,21,22
15	Lipolisi anticellulite fascia addominale	30	Moderata	25,26
16	Lipolisi anticellulite arti superiori	30	Moderata	10,11,12,13,14,15
17	Rassodamento cosce, glutei e fianchi	30	Moderata	16,17,18,19,20,21,22
18	Rassodamento fascia addominale	30	Moderata	25,26
19	Rassodamento arti superiori	30	Moderata	10,11,12,13,14,15
20	Tonificazione arti superiori	25	Da moderata a forte	10,11,12,13,14,15
21	Tonificazione cosce, glutei e fianchi	25	Da moderata a forte	16,17,18,19,20,21,22
22	Tonificazione fascia addominale	25	Da moderata a forte	25,26
23	Modellamento arti superiori	20	Da moderata a forte	10,11,12,13,14,15
24	Modellamento cosce, glutei e fianchi	20	Da moderata a forte	16,17,18,19,20,21,22
25	Modellamento fascia addominale	20	Da moderata a forte	25,26
26	Tonificazione Seno	15	Moderata	24
27	Bellezza viso	15	Bassa	23
REHAB				
28	Atrofia muscolare arti sup.	15	Moderata	10,11,12,13,14
29	Atrofia muscolare arti inf.	25	Moderata	16,17,18,19
30	Tens antalgico	30	Senza contrazione	Tutte tranne 23,24
31	Tens endorfinico	30	Non dolorosa	Tutte tranne 23,24
32	Tens antinfiammatorio (dolori articolari)	30	Non dolorosa	Tutte tranne 23,24
33	Cervicali	25	Non dolorosa	5
34	Lombosciatalgia	30	Non dolorosa	2,4
35	Contratture muscolari	30	Non dolorosa	Tutte tranne 23,24

Legenda:
BASSA = Contrazione appena percettibile
MODERATA = Contrazione assolutamente sopportabile e gradevole. Movimento muscolare visibile
Da MODERATA a FORTE = Contrazioni evidenti ma sopportabili.
MASSIMA = Contrazioni massime. Sopportabili ma senza dolore.

SI CONSIGLIA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PRIMA DELL'UTILIZZO.